

# O'MAC

PROFESSIONAL

**MV 15000**

**MV 15000-E**

**MOTOCULTIVATOR**

**MANUAL DE  
UTILIZARE**



Fabricat pentru S.C. O-MAC Pădure & Grădină S.R.L.  
Str. Depozitelor, Nr. 27, Cod Poștal 110078, Pitești, Argeș - România  
Telefon: +40 348 918, E-mail: [contact@o-mac.ro](mailto:contact@o-mac.ro), Web: [www.omac.ro](http://www.omac.ro)



# Cuprins

I. Noțiuni de siguranță.....	3
II. Specificații tehnice .....	5
III. Asamblarea generală .....	7
IV. Siguranță generală .....	7
V. Descriere manete si pârghii de control .....	9
VI. Montaj cu accesorii .....	11
VII. Verificări înainte de pornirea utilajului .....	11
VIII. Pornirea utilajului .....	13
IX. Lubrifierea și întreținerea .....	15
X. Caracteristici tehnice .....	16
XI. Accesorii și instrumente .....	18
XII. Rezolvarea problemelor .....	23
XIII. Depozitarea utilajului .....	25
XIV. Masa de cosit .....	27
XV. Freza rotativă .....	38
XVI. Program de întreținere utilaj .....	46
XVII. Motorul .....	47
Ghid de montaj accesorii .....	84
Declarație de conformitate EC .....	90

## Prefață,

Vă mulțumim pentru încrederea acordată cumpărând produsul nostru! Vom face tot posibilul ca pe viitor să ne îmbunătățim și să ne dezvoltăm gama de produse pentru a veni în întâmpinarea nevoilor și dorințelor dumneavoastră! Acest manual este un instrument foarte important! Păstrați-l în permanență în apropierea produsului achiziționat.

Scopul acestui manual este de a furniza deținătorilor, utilizatorilor, operatorilor, celor ce oferă spre închiriere și celor care închiriază echipamentul, instrucțiuni privind măsurile de siguranță și procedurile de utilizare esențiale pentru utilizarea corespunzătoare și în condiții de siguranță a echipamentului, în scopul în care acesta a fost proiectat.

De asemenea luați în considerare faptul că noi, ca și producători ne îmbunătățim constant produsele. Din acest motiv ne rezervăm dreptul de a face modificări ale specificațiilor tehnice fără aviz prealabil, fapt ce poate genera ușoare diferențe între caracteristicile reale ale produsului dumneavoastră și cele menționate în acest manual.

Imaginile prezentate au titlu de exemplu, fără să creeze obligații contractuale. Cu toate precauțiile luate de O-Mac Pădure & Grădină s.r.l., produsele livrate pot diferi ușor de imagini în ceea ce privește culoarea, accesoriile, aspectul general, particularități, etc.

Așadar vă mulțumim anticipat pentru înțelegere!

Drepturile de autor ne aparțin în totalitate, ca atare este interzisă copierea și distribuirea în scop comercial a acestui manual.

# I. Noțiuni de siguranță

## 1. Simboluri de avertizare



**Avertizare! Pericol!**



**Citiți manualul de instrucțiuni înainte de folosirea acestui utilaj**



**Utilizați echipamentul de protecție.**



**Utilizați protecție pentru mâini.**



**Utilizați protecție pentru picioare.**



**Utilizați salopetă de protecție.**

- Înainte de a începe folosirea utilajului, vă rugăm să citiți cu atenție sporită toate informațiile prezentate în acest manual de utilizare pentru a înțelege pe deplin modul de funcționare și pentru a dobândi noțiunile necesare manevrării lui.

- Luați aminte că orice manevrare incorectă va poate răni atât utilizatorul cât și alte persoane și poate scădea semnificativ randamentul produsului achiziționat.

- Vă rugăm de asemenea să păstrați acest manual pentru a-l putea consulta în cazul oricărei neclarități apărute.

- Dacă împrumutați utilajul altei persoane, este obligatoriu să oferiți și manualul de utilizare pentru a-l citi înainte de folosire, pentru a evita orice incident neplăcut apărut în urma utilizării neadecvate.

- Înainte de a începe să folosiți utilajul, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni pentru a înțelege pe deplin cum trebuie făcute reglajele.

Utilajul prezentat în acest manual este construit în conformitate cu directivele Europene privind Utilajele și modificările acestora. În cazul în care folosirea utilajului s-a făcut în conformitate cu instrucțiunile cuprinse în acest manual, utilajul va dura mai mulți ani și se va dovedi a fi de un ajutor de neprețuit. Prin urmare, vă recomandăm să citiți cu atenție manualul și să urmați sfaturile date.

**Notă!**

Greutatea indicată pe eticheta de identificare se referă la utilaj, fără accesorii sau consumabile.

## **Simboluri de avertizare**

Informați-vă cu privire la diferitele simboluri pe care le veți găsi în cadrul acestui manual:

### **⚠ - ATENȚIE! PERICOL!**

Aceasta înseamnă că utilizatorul trebuie să acorde o mare atenție operațiunii pe care o efectuează.

### **🚫 - INTERZIS, CE NU TREBUIE FĂCUT!**

Acest lucru înseamnă că operatorul nu trebuie să efectueze operațiunile indicate sub acest simbol.

### **⚠ - ATENȚIONARE!**

Vă sfătuim să folosiți utilajul exclusiv în scopul pentru care a fost proiectat, și să se urmeze cu atenție indicațiile și explicațiile furnizate.

🚫 Nu înclinați și nu porniți utilajul răsturnat ; Combustibilul este foarte inflamabil și poate lua foc.

🚫 Nu se aduc modificări diferite față de cele recomandate de producător și indicate în manual, în cazul în care acestea nu sunt autorizate de inginerii proiectanți sau de către dealerii autorizați.

🚫 Nu folosiți utilajul având ghidonul în poziția în care operatorul va fi amplasat în fața mesei de cosit, frezelor, frezei de zăpadă, sau alte instrumente montat frontal.

🚫 Nu folosiți legături instabile sau alte extensii posibile în timpul folosirii frezelor , deoarece acestea s-ar putea apropia de freză apoi pot lovii picioarele operatorului și, prin urmare nu respectă regulamentul de securitate EN 709, 1992.

⚠ Doar un singur operator trebuie să folosească utilajul, țineți departe posibili spectatori față de masină

⚠ Nu folosiți utilajul în pante cu o înclinație mai mare de 25%.

⚠ În cazul în care aparatul și / sau uneltele aferente trebuie să fie transportate, sfătuim utilizatorul să le poziționeze pe paletă, să fie legate și bine asigurate.

## II. Specificații tehnice

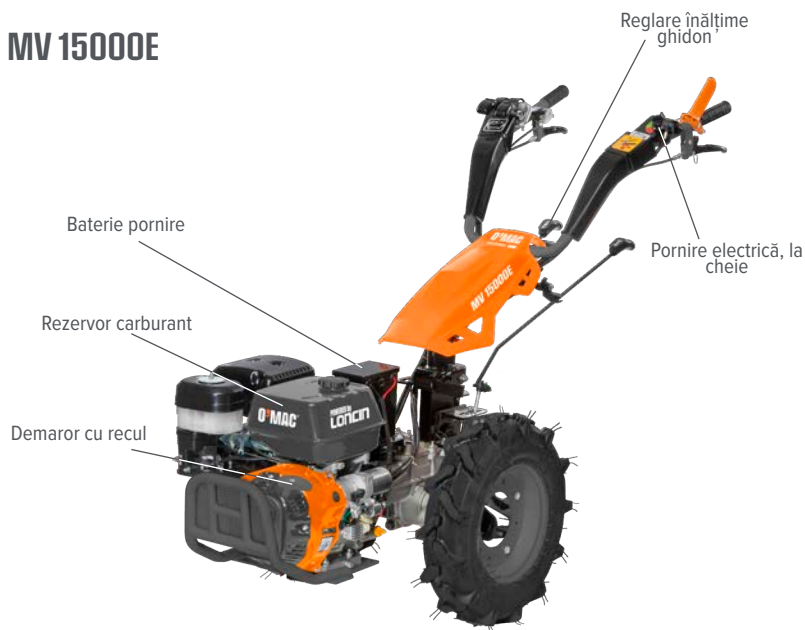
	<b>MV 15000</b>	<b>MV 1500E</b>
Tip Motor	G420F / Benzină / 4T	G420FD / Benzină / 4T
Putere Maximă Motor (kW/CP)	11.1 / 15	11.1 / 15
Putere Motor în Sarcină (kW/CP)	8.9 / 12	8.9 / 12
Capacitate Cilindrică (cc)	420	420
Ciclu de Funcționare	1 cilindru, OHV	1 cilindru, OHV
Turație Maximă Motor (rpm)	3600	3600
Turație Motor în Sarcină (rpm)	2600	2600
Capacitate Rezervor Combustibil (L)	6,5	6,5
Tip Filtru Aer	Umed cu filtru de burete	Umed cu filtru de burete
Tip Aprindere	Electronic	Electronic
Pornire	Demaror manual	Pornire electrică / demaror manual
Șoc	Manual Utilizare	Manual Utilizare
Protecție Motor / Senzor Ulei	Da	Da
Tip Ulei Motor	O'MAC SAE 30 / O'MAC SAE 10W30	O'MAC SAE 30 / O'MAC SAE 10W30
Capacitate Ulei Motor (ml)	1100	1100
Tip Ambreiaj	Hydro-mecanic, umed	Hydro-mecanic, umed
Transmisie	Pinioane în baie de ulei	Pinioane în baie de ulei
Priză de Putere (PTO)	Da	Da
Cutie de Viteze	5 trepte (3 înainte + 2 înapoi)	5 trepte (3 înainte + 2 înapoi)
Sistem de Control al Vibrațiilor (VCS)	Da	Da
Diferențial Blocabil	Da	Da
Mâner Reglabil	Da, vertical și orizontal 180°	Da, vertical și orizontal 180°
Roți Cauciuc Profil Agricol	5.00 x 10, cu ecartament reglabil	5.00 x 10, cu ecartament reglabil
Nivel de Zgomot dB(A)	102	102
Greutate Netă (kg)	108	110
Greutate Brută (kg)	139	141
Dimensiuni Cutie (LxIxH)	1140 x 710 x 910 mm	1140 x 710 x 910 mm

## Prezentare generală utilaj

### MV 15000



### MV 15000E





Utilajul este conceput pentru a fi folosit împreună cu multiple accesorii pentru diverse activități. Accesoriile prezentate în acest manual au titlu informativ iar achiziția lor se face separat sau în funcție de varianta de utilaj achiziționată. Prezentarea acestor accesorii în manual nu crează obligații comerciale.



Masă de cosit



Freză rotativă



Plug



Rariță



Plug reversibil



Lamă zăpadă



Greutăți roți



Tocător crengi



Freză zăpadă

### III. Asamblarea generală

După scoaterea produsului din ambalaj, deschideți trusa de scule și urmați instrucțiunile de asamblare detaliate mai jos:

Roți: atenție la săgețile de direcție a rulării, acestea trebuie să fie îndreptate spre motor

Presiunea anvelopelor este de 1,2 / 1,5 bar.

Citiți cu atenție instrucțiunile referitoare la motor.

În cazul în care motorul este echipat cu un filtru de aer cu baie de ulei; umpleți la nivelul indicat cu cantitatea corectă. Verificați dacă toate șuruburile și piulițele sunt bine strânse, în special acelea care fixează accesorii pe utilaj.

### IV. Siguranță generală

**⚠ ATENȚIE, PERICOL! Învățați cum puteți să opriți motorul rapid!**

Familiarizați-vă cu folosirea comenzilor și utilizarea adecvată a utilajului. În timp ce se lucrează, purtați întotdeauna încălțăminte adecvată și pantaloni lungi.

Înainte de începerea lucrului eliminați toate materiile străine (pietre, fire metalice, tije, etc) din zona în care echipamentul urmează să fie utilizat. Citiți toate etichetele de pe utilaj și urmați instrucțiunile date în acest manual înainte de a-l pune în funcțiune, de alimentare sau de reparatii.

Aveți grijă să fiți în condiții de siguranță și de echilibru atunci când lucrați. Întotdeauna lucrați cu produsul transversal niciodată pe pante sau în coborâre. Acordați o atenție sporită atunci când se schimbă direcția de lucru. Nu lucrați niciodată pe pante cu o inclinație mai mare de 25%.

Opriti motorul înainte de verificarea sau repararea utilajului; în cazul în care aparatul începe să vibreze într-un mod anormal efectuați o verificare completă a acestuia.

Opriti motorul înainte de a pleca de lângă utilaj sau înainte de a efectua orice ajustare sau realimentarea utilajului cu combustibil. Verificați întotdeauna ca piulițele și șuruburile să fie bine fixate.

Păstrați-vă întotdeauna utilajul curat, fără iarbă sau ale materiale, pentru a se evita orice risc de incendiu.

Combustibilul este foarte inflamabil: Depozitați combustibilul în rezervoare dedicate acestui scop.

Întotdeauna umpleți rezervorul utilajului în spații deschise și nu fumați în timpul operațiunii. Adăugați combustibil atunci când motorul este oprit. Înlocuiți țeava de eșapament, atunci când este uzată.

## PORNIREA MOTORULUI:

Decuplați toate pârghiile de comandă înainte de pornirea motorului

Păstrați-vă picioarele departe de accesoriile utilajului.

## CÂND ESTE PUS ÎN FUNCȚIUNE:

Folosiți întotdeauna utilajul pe timp de zi, la lumină. Mergeți după utilaj, nu alergați !

**⚠ INTERZIS !** Evitați să folosiți utilajul atunci când oamenii în special copii, sau animale sunt aproape. Amintiți-vă că utilizatorul este responsabil pentru accidente. Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor să folosească utilajul, fără a cunoaște aceste instrucțiuni.

Nu utilizați echipamentul fără încălțăminte sau cu sandale.

Nu folosiți niciodată utilajul fără apărători, si cu scutul defect.

Niciodată nu apropiați mâinile sau picioarele de părțile aflate în mișcare ale utilajului.

Niciodată nu ridicați și nu transportați aparatul atunci când motorul este pornit.

Nu depozitați utilajul în medii închise atunci când există combustibil în rezervor.

Vaporii de carburant ar putea fi periculoși. Nu modificați calibrarea regulatorului de turație al motorului. Dacă modificați motorul să ruleze la o viteză excesivă, riscul de accidente crește iar garanția este pierdută.

Nu scoateți dopul rezervorului de combustibil și nu alimentați în cazul în care motorul este pornit sau încă fierbinte.

În cazul în care vărsați combustibil pe utilaj, nu porniți motorul, ci mutați utilajul departe de locul alimentării și așteptați evaporarea carburantului.

Nu porniți motorul într-un mediu închis. Gazul de eșapament conține monoxid de carbon letal!

## V. Descriere manete si pârghii de control



Fig.5

Figura 5 - Poziții schimbător viteze



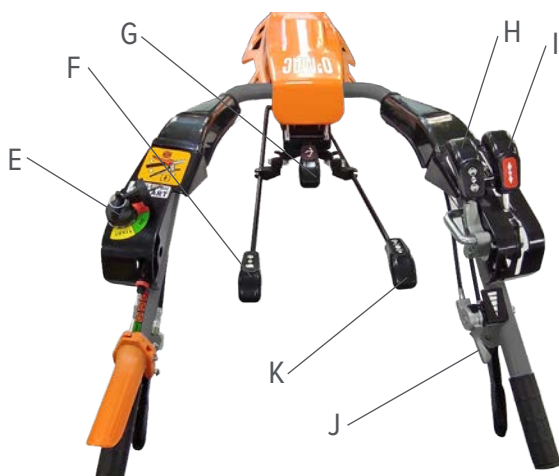
Fig.6

Figura 6 - Parghie inversor sens

Fig.7



Fig.8



A - Comandă siguranță

B - Comandă ambreiaj

C - Mâner demaror cu recul

D - Reglaj orizontal coarne

E - Contact, pornire la cheie

(disponibil doar pentru varianta MV 15000E)

F - Comandă cuplare P.T.O. (accesoriu)

G - Reglaj înălțime ghidon

H - Comandă diferențial roți

I - Comandă inversor sens

J - Comandă accelerație

K - Schimbător viteze

## VI. Montaj cu accesorii

Accesoriile sunt montate direct pe flanșa A (fig. 9) sau poziționate pe atașarea rapidă cu cârlig - C (fig.10).

Este necesar ca piulițele D (fig. 10), care se fixează accesoriile, să fie bine strânse.

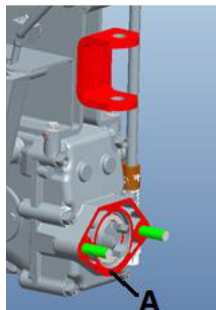


Fig.9

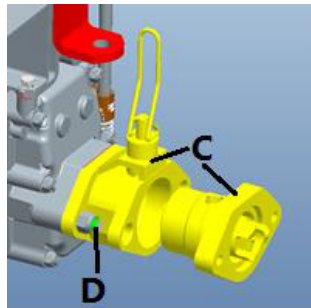


Fig.10

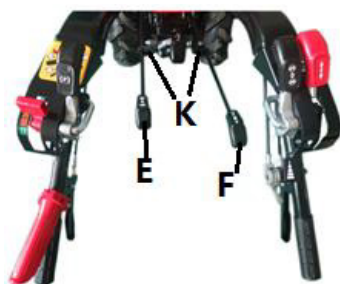


Fig.11

Pentru a monta accesoriiile de cosit, freza de zăpadă, etc. este necesar să se rotească ghidonul la 180°. Înainte de aceasta, este necesar să se elibereze manetele E și F de la tijele de comanda din Cutia de viteze si din suportii de control K și trageți de pârghia de rotire a ghidonului H pentru poziția la 180° (fig. 11 După alegerea poziția ghidonului, asigurați pârghia de rotire a ghidonului. După rotirea ghidonului, tijele trebuie să fie introduse din nou în suportii aferenti; atunci când ghidonul este rotit, utilajul cu două roți va merge înainte în treptele de mers înapoi și iar marșarierul va fi în viteza 1.

## VII. Verificări înainte de pornirea utilajului

### P.T.O.

Este un sistem de blocare cu 3 dinți. Se rotește la dreapta, în mod independent de treapta de viteză, și în funcție de turația motorului (990 rot / 1 'la 3600 rot / 1'). Verificați starea sistemului de acționare a accesoriiilor, orice deteriorări pot cauza o funcționare defectuasă și potențial periculoasă la adresa utilizatorului sau a integrității utilajului.

Verificați nivelul uleiului, urmând instrucțiunile din manualul de utilizare al motorului. Pentru a asigura o lubrifiere corectă, mai ales atunci când se lucrează pe pante, nivelul uleiului trebuie să fie maxim. În cazul în care este necesar înlocuirea sau completarea uleiului, folosiți numai ulei recomandat în același manual de operare. Verificați nivelul uleiului din cutia de viteze prin bușonul de ulei A (fig. 12), verificați dacă nivelul este între cele două caneluri B și C.

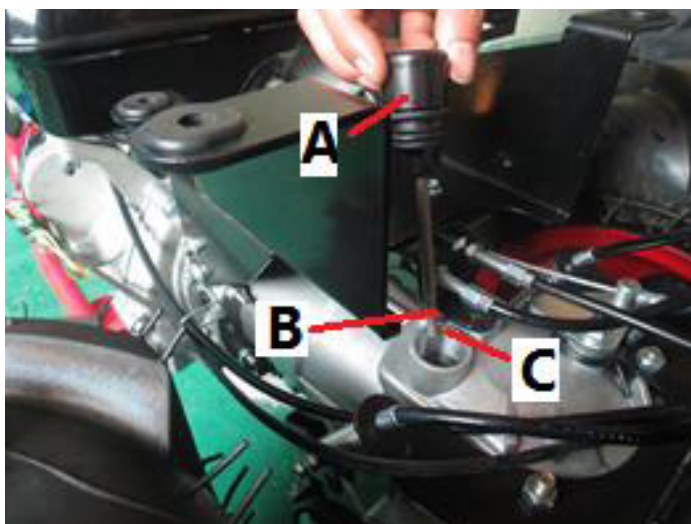


Fig.12

Dacă este necesar, se adaugă ulei SAE 30 (pentru presiuni ridicate). Umpleți rezervorul cu combustibil folosind o pâlnie cu un filtru pentru a elimina impuritățile. Nu umpleți niciodată rezervorul în timp ce motorul funcționează. După ce ați efectuat aceste operațiuni utilajul este gata pentru a fi pornit.

## VIII. Pornirea utilajului

Asigurați-vă că maneta de transmisie și cea pentru priza de putere sunt decuplate.

### 1) Pregătirea înainte de pornire

Apăsați comutatorul A la poziția deschisă, strângeți maneta de ambreiaj, astfel ambreiajul se va decupla și nu va transmite putere roților, apoi utilizați elementul de blocare M al ambreiajului de pe maneta B (fig. 13). apoi porniți motorul (fig. 14).



Fig.13



Fig.14

Modelul cu pornire electrică la cheie: folosiți aceeași metoda ca și la modelul cu demaror pentru comutatorul de operare A și B al ambreiajului, apoi treceți comutatorul C în poziția “start” pentru a pornii motorul, dacă pornirea este greoaie se poate regla maneta de șoc.

2) Trageți încet mânerul demarorului până când sistemul de prindere este cuplat (demarorul începe să opună rezistență), apoi trage puternic (fig.14). Mânerul demarorului trebuie să fie întotdeauna ținut cu o singură mână, pentru a preveni intenția motorului de a face recul. Când motorul a pornit, lăsați-l să meargă în gol timp de câteva clipe pentru a permite uleiului să lubrefieze toate piesele mobile.

3) Se apasă maneta ambreiajului B, blocarea siguranței M, apoi eliberați încet ambreiajul maneta B, lăsați motorul se se cupleze cu cutia de viteze, apoi alegeți viteza corespunzătoare, și lăsați utilajul să ruleze.

**Notă:**

1 - Atunci când acționați treapta de viteză în una inferioară, trebuie să se apese maneta ambreiajului și să schimbe vitezele în timp ce utilajul încă se deplasează;  
2 - Atunci când este nevoie de a 3-a viteză, micșorați viteza motorului, apoi apăsați ambreiajul B, decuplând transmisia puterii motorului, apoi schimbați treapta de viteză. În cazul în care schimbul vitezei este greoi, eliberați puțin maneta de ambreiaj, astfel sincronizați mai bine și este mai ușor.

3 - Trei viteze înainte și două viteze marșarier,

4 - Acordați mai multă atenție atunci când se rulează la viteza a treia (cea mai mare viteză), deoarece este un pic mai rapidă.

5 - Pentru a se transmite putere accesoriilor, cuplați maneta de ambreiaj și acționați tija de comandă în poziția de înaintare. În cazul în care cuplajul nu este resimțit imediat, eliberați maneta de ambreiaj C ușor și “simțiți” acționarea. Vă rugăm să rețineți că la acest utilaj, este imposibil să se angajeze viteza de mers înapoi și freza să se deplaseze simultan. Sistemul P.T.O. trebuie să fie decuplat înainte de a acționa treapta de marșarier.

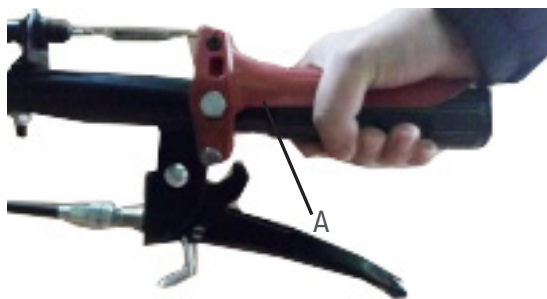


Fig.15

Accelerați motorul și eliberați maneta de ambreiaj (A) încet și complet, pentru a începe să ruleze (fig. 15). Este un sistem de control, pentru siguranță, maneta A trebuie întotdeauna apăsată pentru ca utilajul să funcționeze. În cazul în care apare o anumită situație de urgență, trebuie doar să se elibereze maneta, astfel că motorul se va opri.



## IX. Lubrifierea și întreținerea

O întreținere și lubrifiere corectă va ajuta la menținerea utilajului într-o stare perfectă de lucru. Utilajul este livrat plin de lubrifianți, cu toate acestea verificați nivelurile, înainte de începerea lucrului. Se verifică dacă toate șuruburile și piulițele sunt bine strânse; în special piulițele D (fig. 10), care fixează accesoriile, piulițele care fixează roțile și cele de fixare a motorului.

**Ambreiajul:** Inițial, poziția pârghiei A (fig. 17), este normală.

**Motorul:** Pentru intervalele de întreținere urmați instrucțiunile indicate în manualul de funcționare al motorului. Intervalul de verificare și procedurile specifice sunt prezentate în programul de întreținere al utilajului. Folosiți întotdeauna ulei de calitate bună așa cum este indicat în manualul de instrucțiuni al motorului. Filtrul de aer cu baie de ulei: dacă lucrați în condiții de praf, se spală elementul filtrant și se schimbă uleiul conform programului. Utilizați același ulei ca și pentru motor. Pentru motoarele care au filtru de aer cu filtru de hârtie, curățați acest element cu jet de aer sau înlocuiți dacă calitatea lui este îndoielnică.

**Cutie de viteze:** Verificați joja de ulei la fiecare 50 de ore de muncă prin îndepărtarea dopului A și verificați dacă, cu mașină în plan orizontal, uleiul ajunge la marcasele B / C (fig. 16). Dacă este necesar, se adaugă ulei cutie de viteze ( ulei pentru transmisie ).

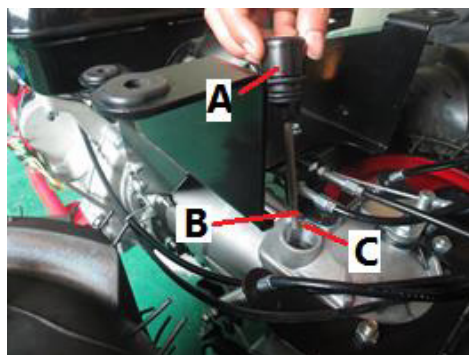


Fig.16

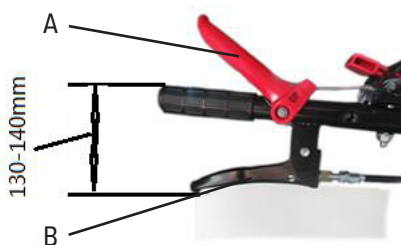


Fig.17

## X. Caracteristici tehnice

**Ambreiajul:** disc hidro-mecanic: cu roți dințate conice, cu blocare, în serie.

**Ghidonul:** reglabil în înălțime și în diferite poziții laterale. Acesta poate fi reglat la 180 ° prin rotație.

**Cutie de viteze:** cu pinioane de cutie de viteza, dințate.

Pentru vitezele de înaintare și rotațiile prizei de putere, consultați tabelul 2. Dacă rotiți coloana de direcție a ghidonului la 180°, veți avea trei viteze, prin rotirea manetei roșie de inversare amplasată pe partea dreapta a ghidonului, devin automat viteze mers înapoi, cu excepția vitezei a 3-a, care nu poate fi selectată în această configurație.

**Comanda de siguranță:** În condiții dificile, dacă eliberați maneta de oprire în siguranță a motorului, aparatul se va opri imediat. Nu este posibil să acționați mânerul ambreiajului B, fără să strângeți mânerul de siguranță A

(fig.17), atunci când ambreiajului este eliberat utilajul se pune în mișcare.

Utilajul are montat un sistem de protecție pentru a împiedica acționarea marșarierului atunci când frezele se află în mișcare. Pentru a pregăti utilajul pentru montarea accesoriilor se modifică și configurația acestuia conform tabelului 1.

### Întrebuințări utilaj

Utilajul poate fi folosit împreună cu: masă de cosit, freză de zăpadă, cositoare pentru iarbă, prășitoare, freze, pluguri. În conformitate cu directivele europene în vigoare, este interzis să se monteze alte accesorii decât cele concepute de producător pentru modelul achiziționat și nici să modifice utilajul pentru transportarea operatorului sau a altor persoane.

### Implementări speciale și accesorii

În afară de uneltele și accesoriiile din acest manual, este posibilă montarea și a altor unelte speciale și accesorii.

Utilizarea lor este supusă unei verificări de adecvare, unde trebuie să se ia în considerare dimensiunile, care trebuie să fie adecvate cu dimensiunile pieselor de cuplare ale utilajului.

Dacă există îndoieli cu privire la accesoriul atașat, contactați punctele de service autorizate ale O-Mac Pădure & Grădină.

Vă prezentăm o listă a unor accesorii optionale: formator de brazde, cositoare rotativă, pompe de irigare, pulverizatoare, grebla de paie, plug de scos cartofi, mărunțitoare, mătura pentru strada. Asigurați-vă că toate uneltele speciale (altele decât cele concepute de producător și comercializate local) au sigiliul "CE" de certificare și sunt vândute împreună cu Declarația de Conformitate și Manualul de utilizare, în conformitate cu Regulamentul European al Utilajelor.

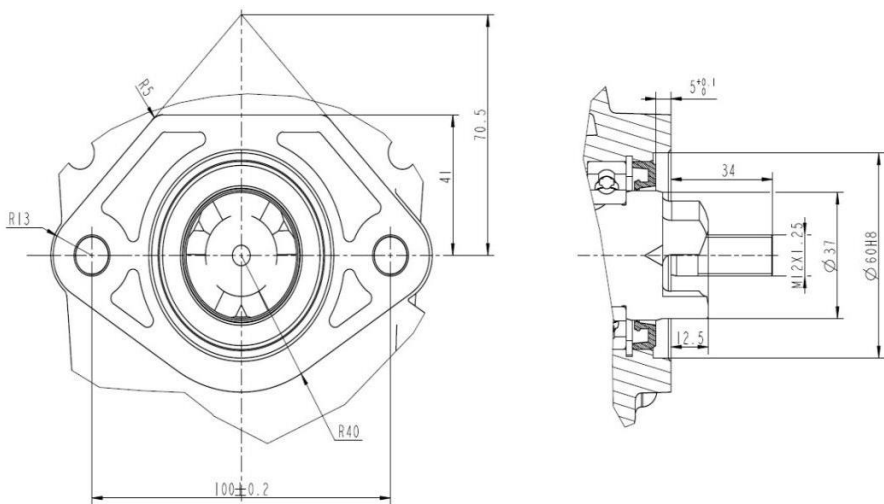


Fig.18

			
S = 550mm	$\{0\}5\{0\}1\} \cdot \{1\}$ D = 500mm L = 125mm BAT = 1.2 / 1.5	greutate pentru roți 34 kg (LBS 75)	F = 500mm D = 125mm

Tabelul 1

Utilaj	Viteze și rotații PTO cu motorul la r.p.m. maxim						
	Viteze	1°	2°	3°	1°RS	2° RS	PTO/r
	Km/h	1.3	3.0	13.7	1.4	3.2	
Hy-1 5.00-10	mph	0.8	1.9	8.68	0.86	2.0	990

Tabelul 2

## XI. Accesorii și instrumente

Freză (fig.19) A se vedea manualul aferent.

Masă de cosit (Fig.20) A se vedea manualul aferent.



Fig.19



Fig.20

### PLUGURI

Plugurile concepute pentru acest utilaj au fost proiectate special pentru a se obține aratul fără ca operatorul să fie solicitat excesiv. Plugurile vin în două tipuri: - cu un singur disc (fig.21) și cu pivotare la 180 ° (reversibil) (Fig. 22). Plugul reversibil este pentru utilizarea în rânduri de culturi de viță sau livadă. Adâncimea obținută a brazdei poate varia de la 15 la 25 cm, în funcție de sol.

Pentru a obține o adâncime mai mare cu plugul, este necesară montarea unor roți metalice de 12". Greutatea pentru roți poate fi de asemenea montată pentru a crește aderența și adâncimea de lucru (vezi greutatea de roți).

Atunci când se lucrează, întotdeauna să se păstreze plugul vertical prin ajustarea înclinației, astfel încât să se obțină o tăietură curată în sol. Pentru a regla adâncimea arăturii, folosiți maneta M (fig.21-22), care schimbă unghiul plugului cu solul: rotirea în sens orar crește adâncimea în timp ce rotirea în sens antiorar scade adâncimea. Înclinarea plugului este reglată prin intermediul pârgheii L care controlează zăvorul de blocare.

**ÎNTREȚINERE:** Înainte de a depozita plugul pentru o perioadă lungă de timp, este recomandat să se acopere cu ulei suprafețele lustruite de brăzdare pentru a preveni ruginirea.

### Rarita montată în spatele frezei

Face posibilă brăzdarea pentru semințe și pentru canale de irigare, și este montat în spatele frezei, fără a îndepărta capacul. Adâncimea brazdei se reglează prin ridicarea (adâncire) sau de coborâre pârgheii B; lățimea este reglată prin schimbarea poziției aripilor prin intermediul tijei C (fig.23).

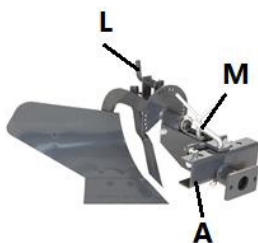


Fig.21

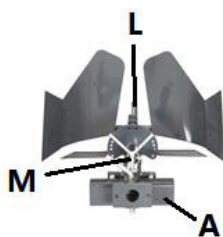


Fig.22

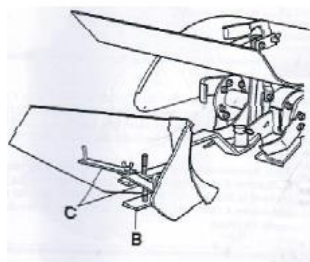


Fig.23

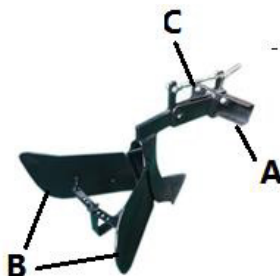


Fig.24

### **RARIȚĂ PENTRU BILONAT**

Rarița reglabilă pentru utilaj (fig.24) este special conceput pentru a bilona solul. Este atașată ca și plugul și frezele, la flanșa de cuplare situată în partea din spate a cutiei de viteze. Poziția a celor două aripi, B, poate fi modificată pentru a permite reglarea lățimii brazdei de la un minim de 10 cm, până la un maxim 30 cm.

Adâncimea poate varia între 10 și 20 cm reglabil prin acționarea tijei C. În cazul solurilor foarte dure, este recomandat mai întâi să folosească frezele și apoi rarița. Performanța poate fi îmbunătățită prin montarea roților de 12 " de metal.

### **ROȚI DE CAUCIUC**

Ele sunt potrivite în special pentru utilizări agricole, deoarece banda de rulare cu profil agricol oferă întotdeauna o bună aderență a utilajului la sol, fie pe suprafețe dure sau moi. Roțile 5.00x10 au jantă cu ecartament reglabil, care oferă 2 posibilități de asamblare cu piese diferite (Figura 26). Atunci când se lucrează cu pluguri și rariță este recomandabil să montați roți cu un diametru mai mare. Diametrul lor mai mare și banda de rulare cu profil agricol crește aderența la sol și tracțiunea.

## ROȚI METALICE

Aceste roți sunt special concepute pentru a fi utilizate pe un teren foarte dur. Traversele de pe roți pătrund în sol, și asigură o bună aderență a utilajului pentru a preveni alunecarea. Roțile metalice sunt destinate folosirii numai în acest scop. În caz contrar, este mai bine să se utilizeze roțile de cauciuc, care, în cazul în care nu există nici o problemă severă de aderență, conferă mașinii o tracțiune mai stabilă și formează un tampon flexibil între ea și sol. Aceste roți sunt disponibile cu un diametru de 43 cm (vezi fig.27).

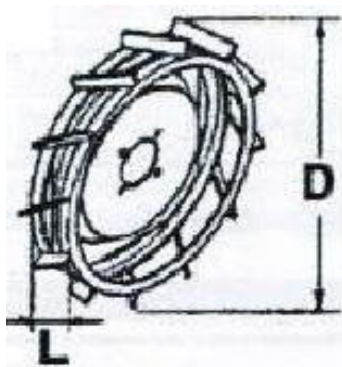


Fig.27

## Distanțiere de roți

Aceste distanțiere sunt folosite pentru a lărgi ecartamentul și, astfel, crește stabilitatea utilajului pe teren înclinat.

Acestea sunt montate între roți și hub-uri, pentru a lărgi pista cu 6 cm pe fiecare parte.

Acestea sunt necesare să se potrivească cu roțile de 5.00x10 “ (fig.28).

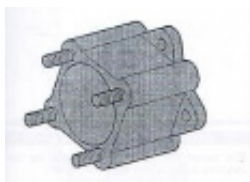


Fig.28

### **GREUTĂȚI PENTRU ROȚI**

Aceste greutăți sunt folosite pentru a face aparatul mai greu, prin urmare, să aibă o forță de tracțiune mai mare. Acestea trebuie să fie fixate pe butucii roților cu două dintre cele patru piulițe de fixare a roților (fig.29). (A se consulta tabelul 1)

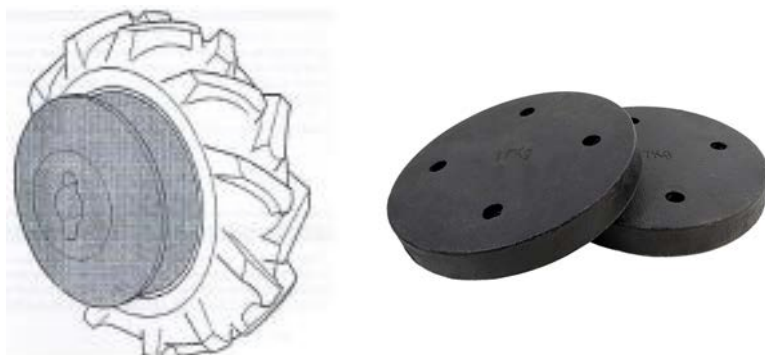


Fig.29

### **GREUTĂȚI PENTRU MASA DE COSIT (27 lbs, 12.3 Kg)**

Aceste greutăți pot fi folosite pentru a echilibra masa de cosit fără a le monta extensia implementată (Fig.30).



Fig.30

⚠ Ele pot fi, de asemenea, utile pentru a prevenii accidente.

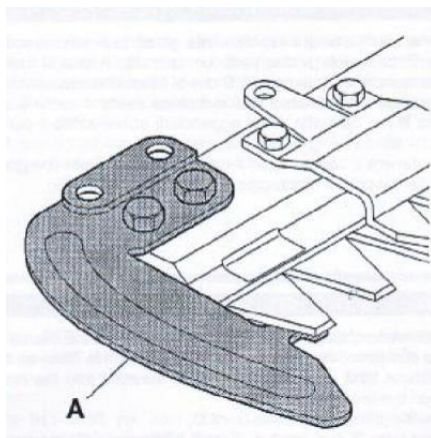
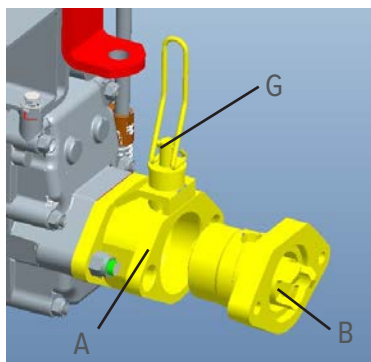


Fig.33

### ELIBERARE RAPIDĂ PENTRU ACCESORII

Aceasta funcție permite schimbul rapid între accesorii. Aceasta este compusă din două părți: un adaptor A, care este montat pe utilaj, și un alt adaptor B, care este introdus în mecanismul de eliberare de pe accesoriu. Fixarea se face prin cârligul G. Păstrați ambele adaptoare unse întotdeauna pentru a face montarea și demontarea ușoară (Fig.34).



A - Adaptor  
B - Adaptor  
G - Cârlig

Fig.34



## PRIZĂ DE PUTERE STANDARD, D = 35

Această extensie este montată pe priza de putere a utilajului, astfel se obține un arbore canelat de 35 mm, aceeași dimensiune prezenta pe mai multe modele din gama acestui utilaj , în conformitate cu standardele DIN 9611.

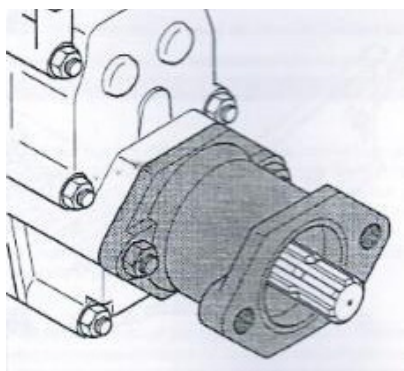


Fig.35

## XII. Rezolvarea problemelor

Nu efectuați nici o întreținere cu motorul pornit.

Mai jos sunt listate câteva defectiuni comune, care pot apărea și care pot fi rezolvate de către utilizator.

1) Motorul nu pornește. Efectuați următoarele verificări în ordinea dată:

- rezervorul de combustibil este pe puțin jumătate plin;
- robinetul de combustibil este deschis;
- un motor rece trebuie să fie pornit cu șocul tras;
- combustibilul să ajungă la carburator;
- orificiul de aerisire din capacul rezervorului de carburant să nu fie înfundat;
- filtrul de benzina să fie curat;
- bujia sa dea scânteie.

În cazul în care motorul nu pornește chiar și cu o bujie nouă, problema poate fi sistemul electric, conexiuni, condensator, bobina sau alte părți. Este recomandabil să se apeleze la cel mai apropiat punct de service specializat.

- 2) Motorul diesel nu pornește. Efectuați următoarele verificări în ordinea dată:
- orificiul de aerisire din rezervorul de combustibil să nu fie înfundat;
  - rezervorul de combustibil este cel puțin jumătate plin. În cazul în care temperatura ambiantă este foarte scăzută, umpleți rezervorul de carburant și la strângerea bușonului ungeți garnitura cu ulei de motor.

Dacă motorul tot nu pornește, curățați conductele de combustibil în conformitate cu instrucțiunile date de manualul motorului. Dacă motorul tot nu pornește, consultați cel mai apropiat centru de service sau un magazin specializat.

- 3) Treptele de viteză nu se cuplează:

- În cazul în care ambreiajul nu poate cupla viteze, utilizatorii pot regla cablul de comandă a ambreiajului prin boțul de reglare Q (Fig.36)

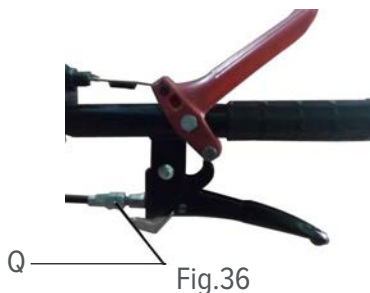


Fig.36

- 4) Utilajul sare înainte pe teren tare:

- reglați piciorul de adâncime, deplasându-l la ultima gaură așa cum se arată în manualul aferent.

- 5) Utilajul dotat cu masă de cosit; cuplajul lamei se rupe frecvent:

- asigurați-vă că suportii lamelor nu sunt prea strânși;
- a se vedea dacă există pietre pe teren; în caz afirmativ, ridicați reglarea înălțimii de tăiere pentru a preveni ca pietrele mici să nu intre între dinți și lamă.

- 6) Iarba tăiată cade în față, în loc să fie aruncată lateral:

- reglați înălțimea de tăiere sau eliminați tălpile. Atunci când folosiți în acest fel, iarba tăiată va trebui să fie separată de ce-a netăiată, cu o furcă, nu cu mâna, pentru a preveni înfundarea. Bara de tip “Europa” este foarte utilă în aceste condiții, pentru a evita acest tip de problemă. A se vedea manualul aferent.

## XIII. Depozitarea utilajului

În cazul în care utilajul nu este folosit pentru o perioadă lungă de timp, este recomandat să se ia următoarele măsuri de precauție:

- goliți carburatorul;
- goliți motorul de ulei;
- lubrifiați cilindrul introducând câteva picături de același tip de ulei utilizat pentru motor prin gaura bujiei și trageți de câteva ori la demaror dar fără să porniți motorul, pentru ca uleiul să protejeze contra ruginii. În cazul în care acesta este un motor diesel scoateți injectorul prin deșurubarea celor două șuruburi care fixează dispozitivul și se toarnă puțin ulei în gaură;
- curățați motorul și utilajul temeinic;
- protejați dinții mesei de cosit cu protecția din față pentru ca lama să nu rugnească sau să vă accidentați.
- la momentul refolosirii utilajului verificați dacă toate dispozitivele de securitate sunt funcționale.

### KIT SCULE

Fiecare utilaj este livrat împreună cu: Un manual de utilizare și întreținere al utilajului și motorului și un set de chei fixe.

### GARANȚIE

Garanția este recunoscută în conformitate cu termenii și regulile indicate pe documentele furnizate cu utilajul. Pentru folosirea în regim de închiriere, garanția nu este acordată. Notă: garanția motorului este recunoscută de către constructorul motorului în conformitate cu termenii și regulile indicate pe documentele furnizate cu utilajul.

### CERTIFICATE ȘI DECLARAȚII

În scopul de a proteja cumpărătorul asupra produsului achiziționat, declarația de conformitate dovedește utilizatorului final că utilajului a fost proiectat și construit în scopul de a obține nivelurile de securitate prevăzute de Directivele Europene.

## **CERTIFICAT DE ORIGINE**

Rezumă datele tehnice și conferă originea produsului.

## **CONSUMABILE**

### **PIESE CARE TREBUIE ÎNLOCUITE DIN CAUZA UZURII:**

- Cuțite freză (laterale și cuțite centrale)
- Bara de tăiat și secțiunea tăietoare
- Dinții barei de tăiere
- Șuruburi de reglaj ai barei de tăiere
- Barele de tăiere ale cositoarei
- Părțile laterale de reglaj ale înălțimii de tăiere
- Patinele de reglaj înălțime

### **PIESE CARE TREBUIE ÎNLOCUITE PERIODIC PENTRU PROCEDURI DE ÎNTREȚINERE ÎN SARCINA UTILIZATORULUI:**

- filtrele de ulei de motor
- Filtre carburator
- filtre de aer
- Ulei cutie de viteze
- Ulei de motor
- Ulei de transmisie accesorii
- Curele de transmisie

## **COMANDA PIESELOR DE SCHIMB**

Atunci când se comanda piese, asigurați-vă că obțineți codul complet al piesei solicitate așa cum figurează în catalogul pieselor.

De asemenea, trebuie să furnizați numărul de serie al utilajului.

## **NUMĂRUL IDENTIFICARE (Serial number)**

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica în orice moment și fără notificare prealabilă orice părți ale accesoriilor, dacă este necesar din punct de vedere tehnic sau de vedere comercial.

## XIV. Masa de cosit



### 1. INTRODUCERE

Utilajele descrise în acest manual sunt construite în conformitate cu directivele Europene privind Utilajele și modificările acestora.

Dacă este utilizat în conformitate cu instrucțiunile cuprinse în manualul proprietarului, aparatul va rezista mai mulți ani și se va dovedi a fi de un ajutor de neprețuit. Prin urmare, vă recomandăm să citiți cu atenție manualul și urmați instrucțiunile.

### 2. ASAMBLARE

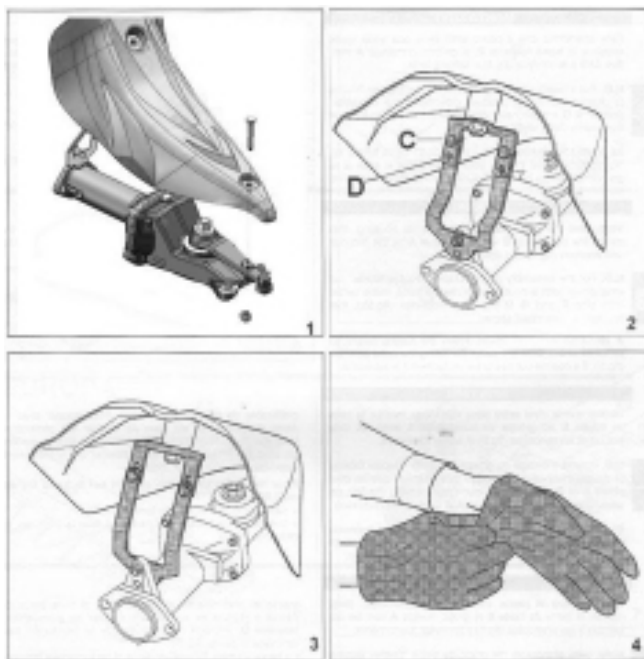
Deschideți ambalajul și asamblați masa de cosit în modul următor. Fixați protecția centrală a mesei de cosit (figura 1) pe grupul de control B. Înșurubați șuruburile în siguranță! Utilizați una dintre diversele posibilități de fixare a apărătorii (fig.2-3) în raport cu tipul sistemului de antrenare și al modelului de utilaj.

#### ⚠ ATENȚIONARE!

Înainte de a scoate șuruburile, rețineți amplasarea lor, astfel încât acestea să fie reinstalate în gaura din care au fost eliminate.

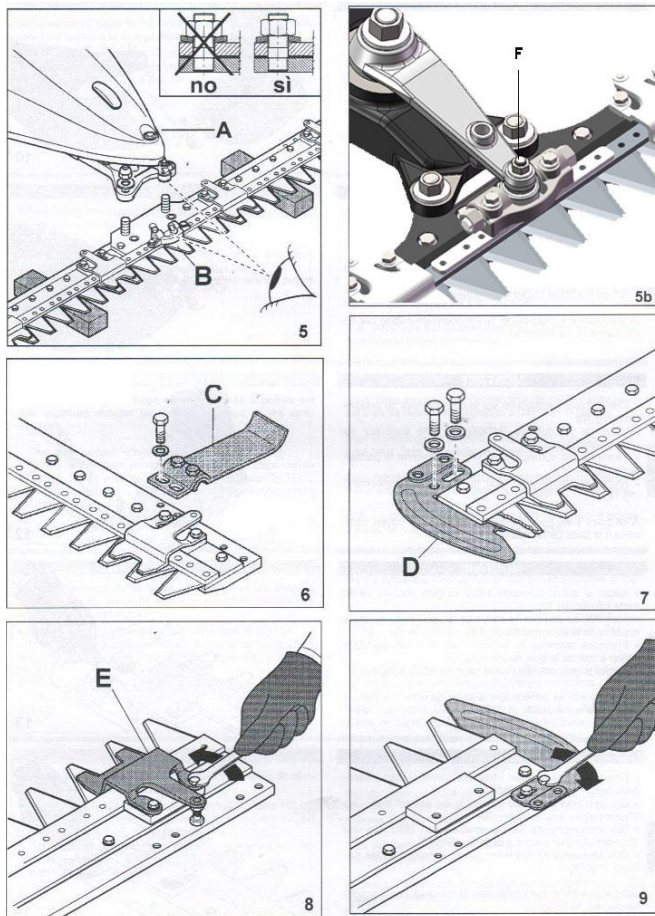
**⚠ ATENȚIONARE!**

**CUȚITELE SUNT FOARTE ASCUȚITE, FOLOSIȚI MÂNUȘI CORESPUNZĂTOARE PENTRU A PREVENI RĂNIREA DEGETELOR ȘI A MÂINILOR! (fig.4)**



Verificați dacă tălpile mesei de cosit sunt corect amplasate în lăcașurile lor, apoi montați bara de tăiere B pe sistemul de transmisie A, prin cele două piulițe și șaibe (Fig.5) și strângeți ferm.

Pentru asamblarea mesei de cosit tip “Duplex” - Dublu, nuca F se fixează în suportul de nucă (Fig.5b), apoi procedați așa cum s-a descris mai sus.



**DACĂ ESTE NECESARĂ TĂIERE ÎNALTĂ:** instalați patinele de reglarea a înălțimii de tăiere, C , de pe masa de cosit cu ajutorul șuruburilor prevăzute (Fig.6), în cazul în care o tăietură normală ( cat mai scurta ) trebuie executată, aceste tălpi nu sunt recomandate.

Pentru a tăia lângă pereți sau copaci, montați protecția laterală opțională D. Asigurați-vă că dispozitivul de protecție se potrivește la același nivel cu dintele exterior (Fig.7.)

Masa de cosit tip “Duplex” (Dublu) nu are nici protecții laterale nici patinele de ajustare înălțime.

Pentru a monta protecțiile laterale pe masa de cosit standard:

- scoateți suportul lamei E (Fig.8);
- poziționați protecțiile laterale și fixați-le cu șuruburile furnizate (Fig.9).

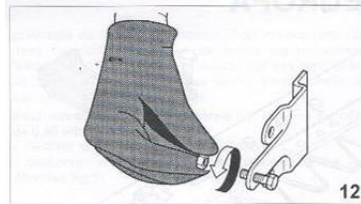
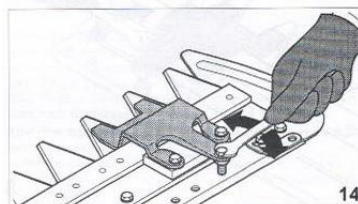
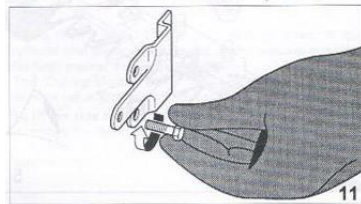
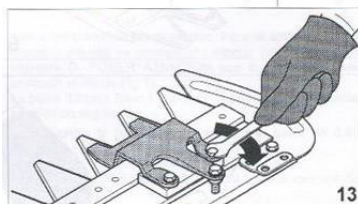
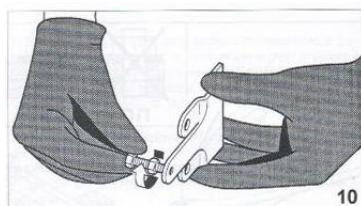
Scoateți șurubul din partea inferioară a suportului de cuțite (fig. 10).

Înșurubați șurubul M8x20 prevăzut în partea superioară a suportului lamei, până ce acesta atinge maximul (fig. 11).

Montați piulița de blocare ce va fixa șurubul (fig.12) și montați suportul de lamă (fig-13).

Reglați suportul lamei (a se vedea capitolul aferent) (Fig.14).

La acest moment, este posibil să se monteze masa de cosit pe corpul utilajului.





### 3. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

În timpul transportului sau în orice alte momente decât în timpul folosirii nu este permisă păstrarea părții de tăiere fără protecții (fig.19).

Purtați întotdeauna mănuși adecvate pentru a proteja mâinile în timp ce se lucrează cu acest echipament.

Citiți și respectați toate etichetele de avertizare de pe utilaj (fig .20).

Întotdeauna purtați haine de lucru corespunzătoare în timpul utilizării acestui utilaj. Nu lucrați niciodată fără încălțăminte adecvată sau cu sandale (Fig.21).

NU folosiți utilajul în apropierea copiilor sau a animalelor (Fig.22).

Operatorul utilajului este responsabil pentru orice daune aduse persoanelor sau proprietăți altora.

#### ATENȚIONARE!

**Nu lucrați niciodată pe pante mai mari de 20%; atunci când se lucrează în pantă nu lucrați în direcția sus-jos ci transversal. Lucrați întotdeauna dintr-o parte în alta.**

Nu folosiți niciodată utilajul pe o pantă în cazul în care există posibilitatea ca utilajul să scape din control.

Utilajul trebuie să fie ținut de o a doua persoană, printr-o tijă sau o frânghie, în cazul folosirii în pantă.

Cea de a doua persoană trebuie să fie deasupra utilajului și la o distanță corectă.

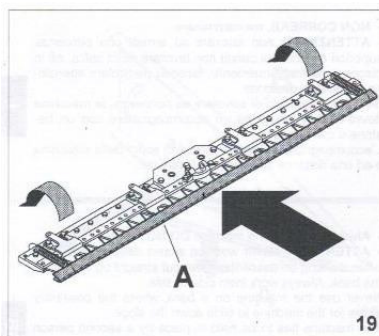
### MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Decuplați întotdeauna priza de putere la schimbarea direcției sau la verificarea utilajului.

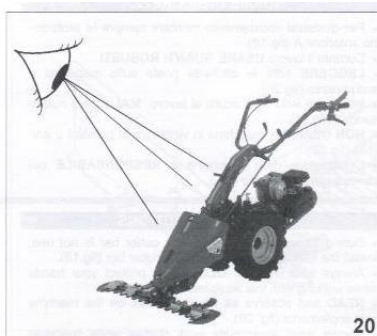
NU înlocuiți lama și nu încercați să efectuați nicio operațiune de întreținere când motorul este în funcțiune.

Numai persoanele calificate pot opera acest utilaj.

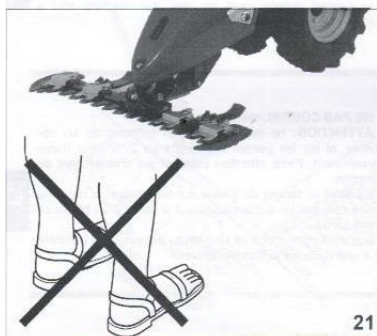
În cazul în care vibrații anormale devin evidente, opriți imediat motorul și controlați utilajul pentru orice semne de deteriorare.



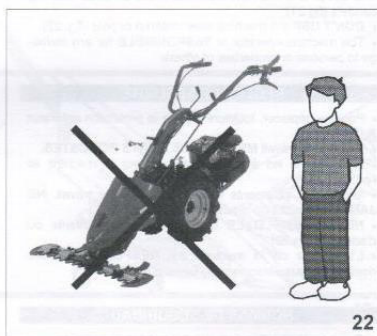
19



20



21

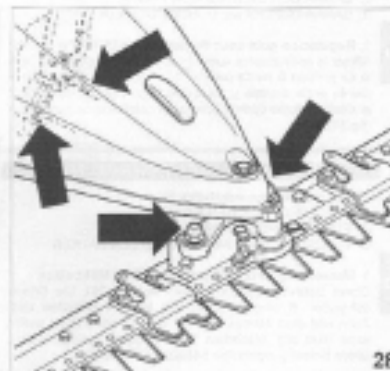
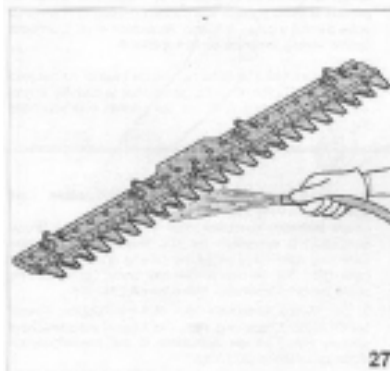
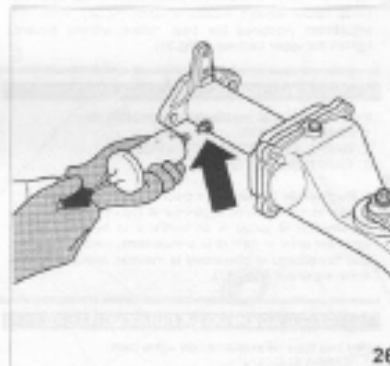
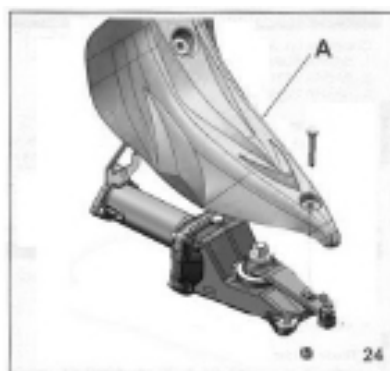


22

## PROBA DE LUCRU

Citiți manualul de instrucțiuni și service al utilajului înainte de a începe utilizarea mesei de cosit. După pornirea motorului, poziționați accelerația la putere minimă, trageți mânerul ambreiajului și cuplați priza de putere.

Eliberați ambreiajul și observați funcționarea normală a mașinii. Se trage ambreiajul din nou, cuplați treapta dorită, eliberați ambreiajul pentru a începe funcționarea normală. Nu puneți în funcțiune în trepte mari, deoarece acestea pot fi periculoase. Familiarizați-vă cu utilajul și comenzile sale înainte de a începe lucrul.



## 4. MENTENANȚĂ

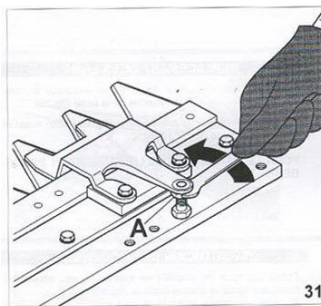
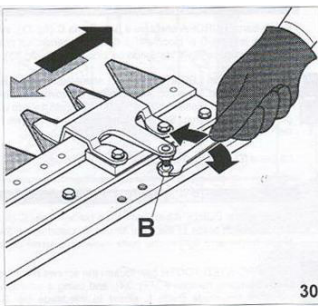
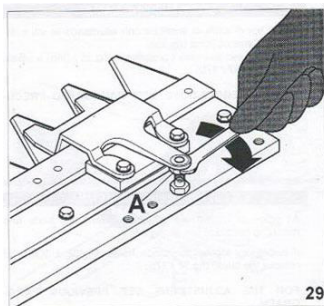
### ⚠ ATENȚIONARE!

Pentru orice operațiuni de întreținere, în special în zona lamei, asigurați-vă că purtați mănuși de lucru corespunzătoare pentru a proteja mâinile.

Se unge sistemul de transmisie, după fiecare 4 ore de lucru de funcționare la punctele de ungere. Baia de ulei are o capacitate de 1 litru pentru masa de cosit normală și 1,4 litri pentru masa de cosit cu lamă dublă; acestea nu necesită în mod normal ungere manuală, doar controale periodice pentru a verifica nivelul astfel încât să fie adecvat. Pentru a verifica nivelul de ulei, îndepărtați dispozitivul oscilant de siguranță A (fig.24); apoi îndepărtați bușonul de ulei și asigurați-vă că nivelul uleiului este de aproximativ 50mm, sub gaură. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, se umple cu ulei de transmisie (Fig.25), și ungeți bucșa de conectare (fig.26). Se menține lama mesei de cosit curată și bine ascuțită. După fiecare zi de lucru, se spală bara de cosit cu apă pentru a îndepărta rezidurile de iarbă și pământ (fig.27) și verificați ascuțimea lamei. După spălare, lubrifiați lama pentru a evita oxidarea. Verificați ca toate piulițele și șuruburile să fie bine fixate, inclusiv cele care fixează bara la sistemul de transmisie de pe utilaj (fig.28).

## 5. REGLAREA SUPORTULUI DE LAMĂ

Slăbiți piulița de blocare superioară A (fig.29). Se reglează șurubul de tensionare B până când lama alunecă liber între suportul de dinte și lamă printr-o cursă ușoară (Fig.30). În cazul în care ajustarea este reușită, strângeți piulița de blocare superioară A (Fig.31).



## 6. REGLAREA LAMEI

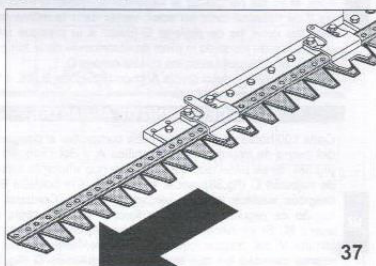
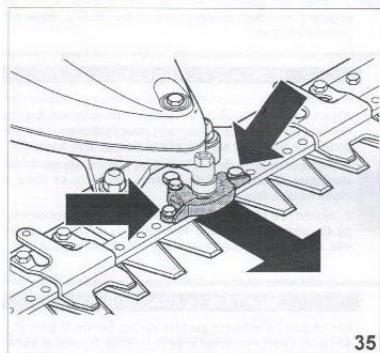
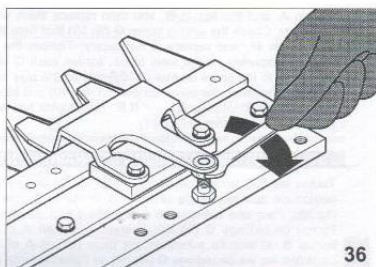
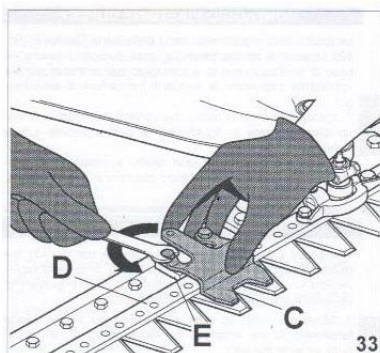
Pentru a regla bara tip EUROPA slăbiți lama de susținere C (Fig.33); Aproiați lama la blocurile de uzură, E, care funcționează pe suportul lamei și strângeți șuruburile care permit un mic joc (Fig.33).

## 7. SCHIMBUL LAMEI

Toate tipurile de lame se înlocuiesc prin slăbirea șuruburilor și scoaterea suportului de nucă (fig.35).

Dacă este necesar, slăbiți suportul lamei (fig. 36)

Pentru ajustarea lamei a se vedea punctul precedent.



## 8. SCHIMBUL BOLȚULUI DE TRACȚIUNE

La fiecare 100 de ore de lucru verificați starea șurubului nucii, A, și a nucii B (Fig.38). Desfaceți șurubul A și nuca B, și înlocuiți-le cu unele noi. Verificați setarea pastilei G (Fig.39), care fixează suportul de nucă M și înlocuiți dacă este necesar. Strângeți șuruburile V complet pe lama din oțel, strângeți fiecare șurub G în aceeași măsură, până când aproape tot jocul a fost eliminat dintre nucă și pastilă (Fig 40) și blocați-le cu piulițe conice D.

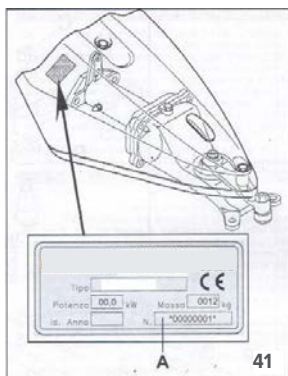
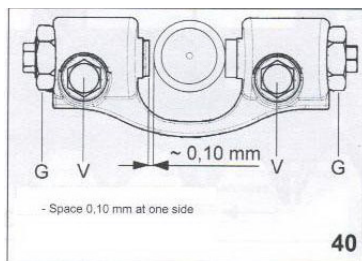
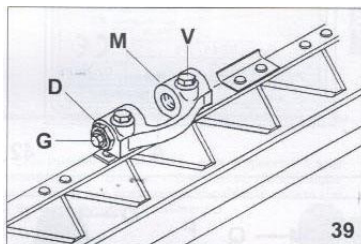
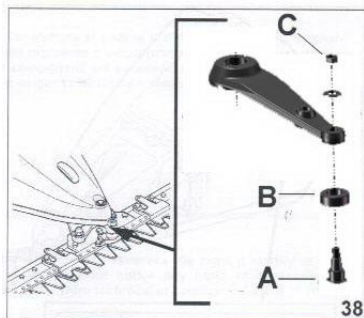
## 9. COMANDA PIESELOR DE SCHIMB

Atunci când se comanda piese, asigurați-vă că obțineți codul complet al piesei solicitate așa cum figurează în schema tehnică.

De asemenea, trebuie să furnizați numărul de serie al utilajului (punctul A figura 41).

## 10. NUMĂR DE IDENTIFICARE ACCESORIU

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica în orice moment și fără notificare prealabilă orice părți ale accesoriilor, dacă este necesar din punct de vedere tehnic sau de vedere comercial.



## XV. Freza rotativă



### 1. INTRODUCERE

Utilajul descris în acest manual este construit în conformitate cu directivele Europene privind Utilajele și modificările acestora.

Vă mulțumim și vă felicităm pentru achiziționarea acestui utilaj. În cazul în care folosirea utilajului s-a făcut în conformitate cu instrucțiunile cuprinse în acest manual, utilajul va dura mai mulți ani și se va dovedi a fi de un ajutor de neprețuit. Prin urmare, vă recomandăm să citiți cu atenție manualul și urmați sfaturile date.

### 2. ASAMBLARE

#### ⚠ ATENȚIONARE!

Pentru orice operațiuni de întreținere, în special în zona lamei, asigurați-vă că purtați mănuși de lucru corespunzătoare pentru a proteja mâinile.

Scoateți șuruburile de pe tija de susținere a capotei utilajului (Fig.2). Ridicați capota. Poziționați maneta de reglare a cuțitelor.

Introduceți bolțul central de poziționare al cuțitelor într-una din găurile capotei și într-una din găurile manetei (fig.3).

În cazul poziționării cadrului de transport, așezați pârghia 3, așa cum se arată în ilustrația 4 (fig. 4).

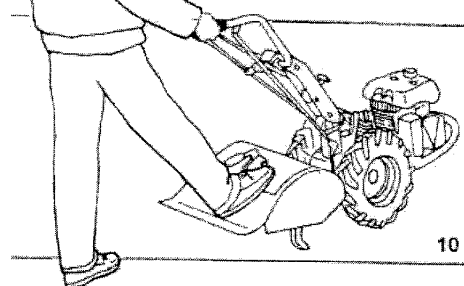
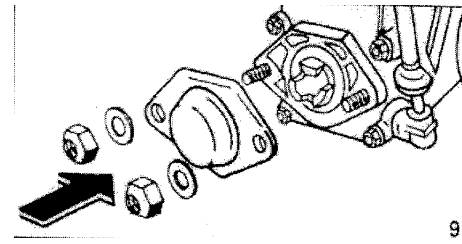
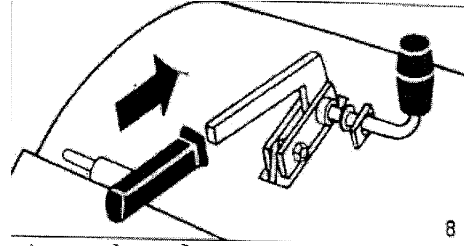
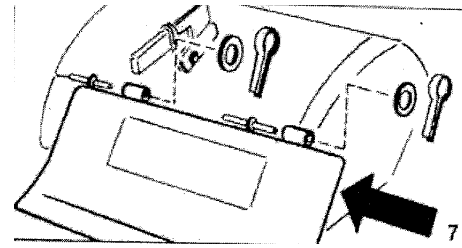
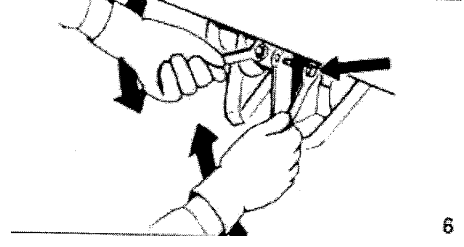
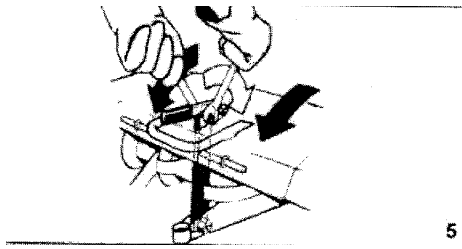
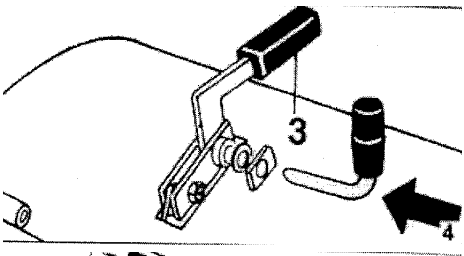
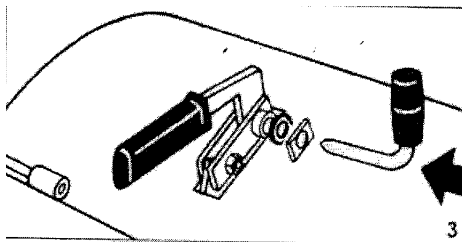
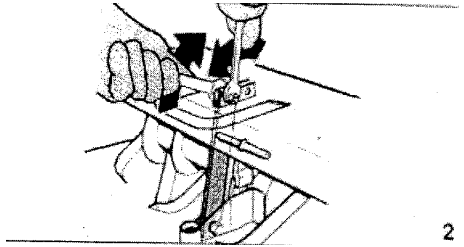
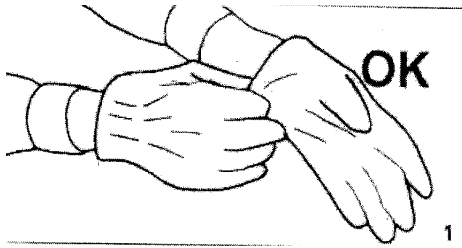
Coborâți capota și fixați frezele pe tija de susținere (Fig.5).

Fixați pârghia de reglare a cuțitului central (Fig.6).

Montați clapeta pe capota utilajului, folosind șuruburile cu piuliță și siguranță furnizate (Fig.7). Instalați mânerul de pe maneta de reglare a cuțitelor (fig. 8).

Pentru a atașa ansamblul frezelor pe utilaj, scoateți piulițele, șaibe și plăcile de acoperire a prizei de putere (Fig.9). Se montează pe utilaj, folosind piulițele și șaibe demontate anterior. Strângeți bolțurile puternic (fig. 10).







### 3. REGULI DE SIGURANȚĂ

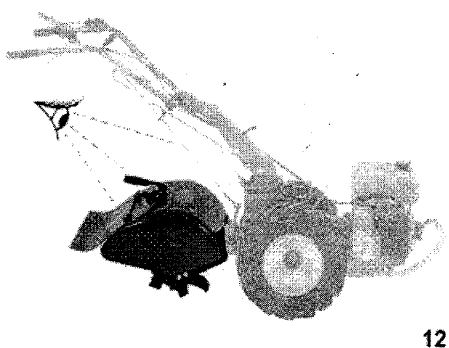
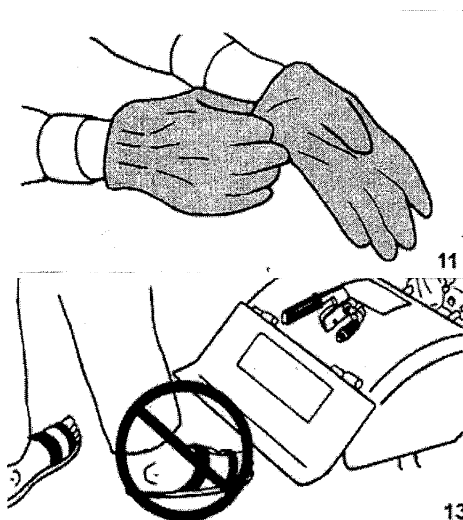
Purtați mănuși corespunzătoare în timpul utilizării (fig. 11). Citiți și respectați toate etichetele de avertizare de pe utilaj (fig. 12).

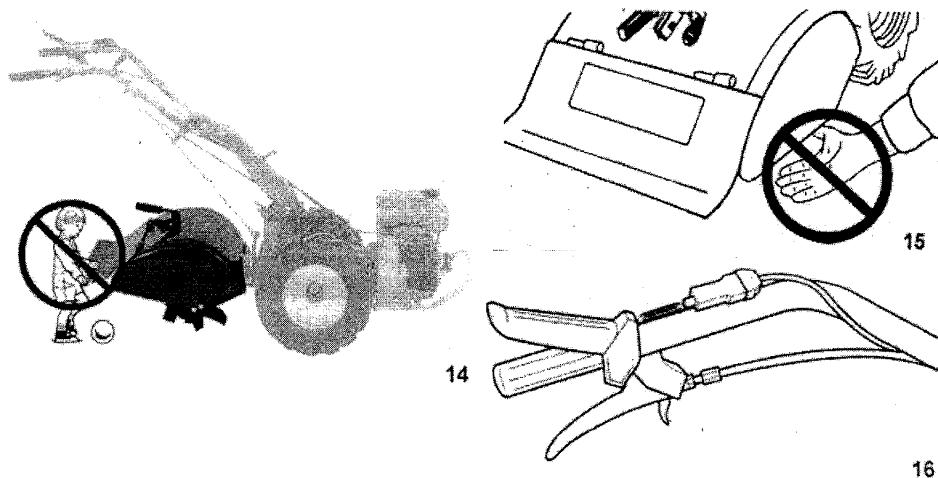
A se purta echipament de protecție adecvat, care permit o bună mișcare și nu sunt largi. Nu lucrați niciodată cu picioarele goale sau cu sandale (fig-13).

NU folosiți aparatul în apropierea copiilor sau al animalelor (fig. 14). Operatorul utilajului este responsabil pentru acțiunile sale. NU efectuați nici o întreținere atunci când motorul este în funcțiune. Numai persoanele calificate trebuie să folosească utilajul.

În cazul în care apar vibrații anormale sau sunete, opriți motorul și verificați aparatul și modul de fixare. Niciodată nu puneți mâinile sau picioarele sub capota frezelor sau capotă (fig. 15).

Nu folosiți aparatul cu apărători deteriorate sau deconectate și / sau fără dispozitive de siguranță (fig. 16). Întotdeauna scoateți ansamblul frezelor de pe utilaj pentru a efectua orice operație de întreținere. Decuplați priza de putere în orice moment în care utilizarea ei nu este necesară.





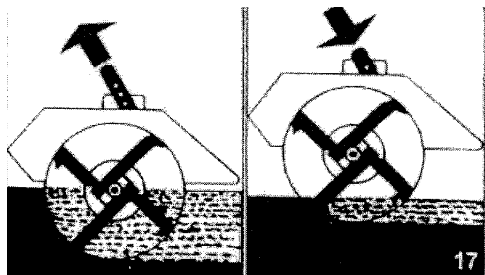
#### 4. AJUSTĂRI

Frezele sunt utilizate pentru a mărunți solul, pentru a crește permeabilitatea și să-l elibereze de buruieni, iarbă sau plante nedorite. Schimbările de adâncime sunt realizate prin utilizarea suportului central. Pentru o adâncime de lucru mai mică, setați maneta până la capăt. Pentru a mări adâncimea de lucru, ridicați maneta de comandă (fig. 17).

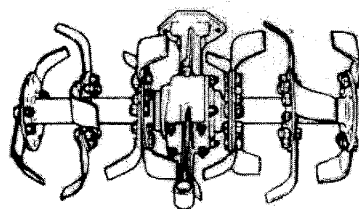
Atunci când folosiți frezele, ghidonul poate fi mutat într-o parte, pentru a evita mersul operatorului pe solul lucrat și se poate regla în înălțime pentru a face poziția operatorului cât mai confortabilă.

Următoarele configurații pot fi folosite pentru a regla lățimea frezatului unor accesorii. Configurațiile posibile sunt:

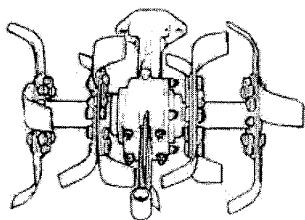
- flanșă de la bază de 52 cm (figura 19.), 16 cuțițe pe 4 flanșe; mărire la 66 cm (fig. 18), 20 cuțițe pe 6 flanșe.
- flanșă de la bază 66 cm (figura 18.), 20 cuțițe pe 6 flanșe; micșorabile până la 52 cm (fig. 19), 16 cuțițe pe 4 flanșe.
- flanșă de de bază 80 cm (fig.20), 24 cuțițe pe 6 flanșe; micșorabile la 66 cm, 20 cuțițe pe 6 flanșe (fig.18).



17

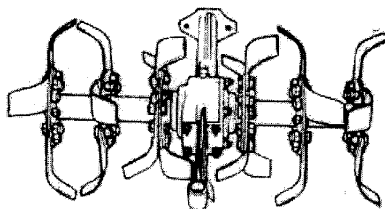


18



cm 52 (20")

19



cm 80 (30")

20

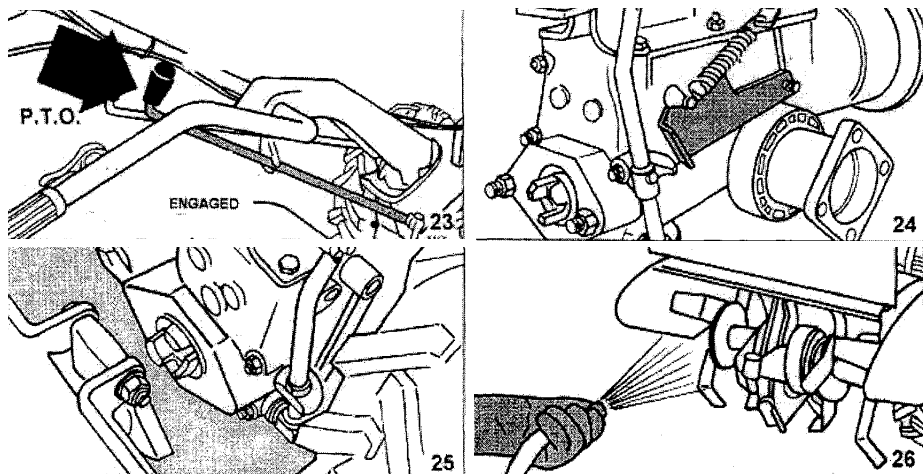
## TEST DE FUNCȚIONARE

Verificați pentru a vă asigura că funcția anti-rotăție a prizei de putere funcționează corect. Acest dispozitiv previne cuplarea simultană a prizei de putere și treapta de mers înapoi. În cazul în care acest dispozitiv este defect sau nu funcționează corect, operatorul ar putea fi rănit grav.

Porniți motorul, trageți maneta ambreiajului, cuplați priza de putere (fig.23) și ridicați frezele de la sol. Se eliberează ambreiajul și verificați dacă frezele se rotesc liber.

Odată ce ambreiajul este tras, cuplați priza de putere și alegeți o viteză corespunzătoare, ambreiajul se poate elibera pentru a începe lucrul.

Pentru a verifica dacă dispozitivul de siguranță funcționează corect (fig.24), trageți maneta de ambreiaj și cuplați treapta de marșarier; în această condiție nu este posibil să se angajeze priza de putere și, prin urmare, rotația prizei nu există.



## MENTENANȚĂ

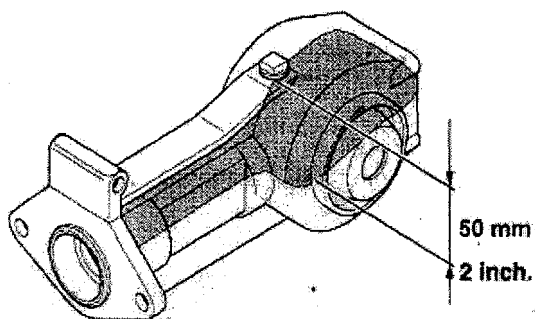
Toate operațiunile de întreținere trebuie să fie efectuate cu motorul oprit. A se purta mănuși adecvate pentru a proteja mâinile. Îndepărtați freza de la utilaj pentru a efectua toate operațiunile de întreținere (Fig.25).

Se spală freza și cuțitele frezei cu apă după fiecare utilizare pentru elimina orice obiecte străine prinse în freze. Asigurați rotația liberă a frezelor (fig.26).

## VERIFICAȚI NIVELUL DE ULEI DE TRANSMISIE DUPĂ FIECARE 100 DE ORE DE UTILIZARE.

Sau o dată pe an, să se asigure că nivelul este la 50 mm de orificiul de umplere. Pentru a efectua această operație, scoateți șuruburile care atașează tija de susținere a transmisiei, și mânerul central de reglare a adâncimii.

Ridicați capota utilajului, scoateți dopul și verificați nivelul uleiului (fig.27). A se păstra utilajul în poziție orizontală. Dacă este necesar, umpleți transmiterea la nivelul specificat cu ulei de transmisie. Odată ce s-a efectuat verificarea, asamblați utilajul în ordinea inversă.



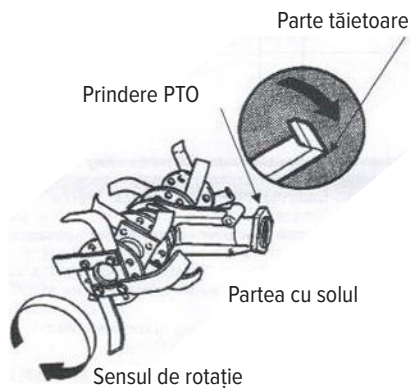
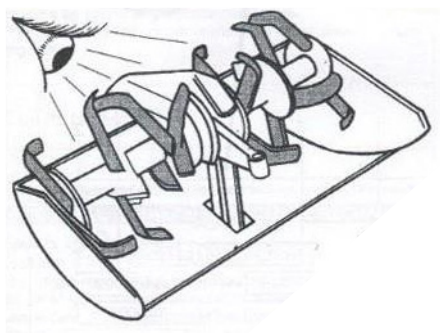
27

## SCHIMBUL CUȚITELOR

Toate operațiunile de întreținere trebuie să fie efectuate cu motorul oprit. A se purta mănuși adecvate pentru a proteja mâinile.

Pentru a înlocui cuțitele, este necesar să se scoată ansamblul de freze de pe utilaj. Se rotește ansamblul de freze cu susul în jos pentru a facilita accesul la cuțite și pentru a înlocui.

**AVEȚI GRIJĂ LA ORIENTAREA CUȚITELOR.** Înlocuiți pe rând, astfel încât cuțitul rămas să fie folosit drept reper:



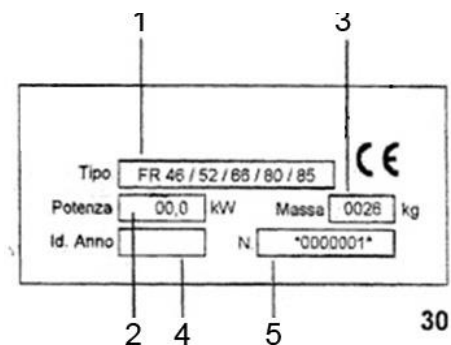
## COMANDA PIESELOR DE SCHIMB

Atunci când se comanda piese, asigurați-vă că obțineți codul complet al piesei solicitate așa cum figurează în catalogul pieselor.

De asemenea, trebuie să furnizați numărul de serie al utilajului (figura 30).

## NUMĂR DE IDENTIFICARE ACCESORIU

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica în orice moment și fără notificare prealabilă orice părți ale accesoriilor, dacă este necesar din punct de vedere tehnic sau de vedere comercial.



1- Model 2- Putere 3- Greutate  
4- An producție 5- Număr identificare utilaj

## MENTENANȚĂ

Toate operațiunile de întreținere trebuie să fie efectuate cu motorul oprit. A se purta mănuși adecvate pentru a proteja mâinile. Îndepărtați frezele de la utilaj pentru a efectua toate operațiunile de întreținere (Fig.25).

Se spală frezele cu apă după fiecare utilizare pentru elimina orice obiecte străine prinse în freze. Asigurați rotația liberă a frezelor (fig.26).

**VERIFICAȚI NIVELUL DE ULEI DE TRANSMISIE DUPĂ FIECARE 100 DE ORE DE UTILIZARE.**

## XVI. Program de întreținere utilaj

Nume	Operațiune	Interval: Zilnic	Prima lună sau 10 ore	La fiecare 3 luni sau 30 ore	La fiecare 6 luni sau 100 de ore.	În fiecare an, sau la 200 de ore.
Ulei de motor	Verificare nivel	✓				
	Schimbare		✓	✓		
Ulei de transmisie	Verificare nivel	✓				
	Schimbare		✓			✓
Filtru de aer	Verificare	✓				
	Curățare <sup>(1)</sup>			✓		
Filtru benzină	Curățare <sup>(1)</sup>				✓	
Întreținerea bujiei	Curățare și reglare <sup>(1)</sup>				✓	
Supape admisie / evacuare	Verificare	operațiune realizată doar de către personal calificat în urma constatării funcționării defectuoase				
Reglare culbutor	Verificare și reglare					
Rezervor carburant și pahar colector	Curățare <sup>(1)</sup>	dacă se constată funcționare defectuoasă				
Cablu ambreiaj	Reglare <sup>(3)</sup>	la nevoie, dacă se constată funcționare defectuoasă				
Cablu accelerație	Reglare <sup>(3)</sup>					
Întinderea curelei de transmisie <sup>(4)</sup>	Reglare <sup>(3)</sup>					
Conducte combustibil	Înlocuire <sup>(2)</sup>	la fiecare 2 ani				

(1) Verificați manualul de utilizare pentru instrucțiunile procedurii.

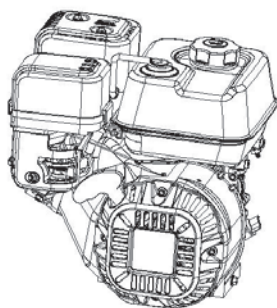
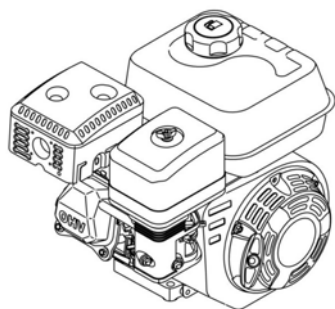
(2) Verificarea trebuie să fie realizată de către personal calificat în puncte service autorizate.

(3) Verificați întreg ansamblul, înlocuiți sau reglați conform instrucțiunilor dedicate, în caz contrar consultați personalul calificat în punctele service autorizate.

(4) Doar dacă utilajul este prevăzut cu elementul menționat.

Pentru lista unităților service autorizate de S.C. O-MAC PĂDURE & GRĂDINĂ S.R.L. consultați [www.o-mac.ro](http://www.o-mac.ro)

## XVII. Motorul



**Loncin**



Păstrați acest manual la îndemână, astfel încât să vă puteți documenta în orice moment.

Acest manual este considerat o parte permanentă a motorului și ar trebui să rămână cu motorul, dacă este revândut sau împrumutat.

CITIȚI acest manual cu atenție. Acordați o atenție deosebită la simboluri și instrucțiunile care le urmează:

**ATENȚIE !** Indică pericol de leziuni grave sau deces, dacă nu sunt urmate instrucțiunile.

**PERICOL !** Indică un pericol de vătămare gravă în cazul în care nu sunt respectate instrucțiunile.

**AVERTISMENT !** Indică un pericol de rănire minor dacă nu sunt urmate instrucțiunile.

Indică posibilitatea deteriorării utilajului sau alte pagube materiale dacă nu sunt urmate instrucțiunile.

NOTĂ: Oferă informații utile.

Dacă apare o problemă, sau dacă aveți orice întrebări despre motorul dvs., apălați la cel mai apropiat distribuitor sau la importatorul S.C. O-MAC PADURE & GRADINA S.R.L.

## Cuprins

1. SIGURANȚA MOTORULUI
2. IDENTIFICARE COMPONENTE
3. CONTROALE
4. VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE
5. UTILIZARE
6. MENTENANȚĂ
7. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT
8. Rezolvarea problemelor
9. INFORMAȚII TEHNICE ȘI INFORMAȚII PENTRU CONSUMATORI
10. SPECIFICAȚII
11. DIAGrame CABLAJE
12. PIESE OPȚIONALE
- BATERIA

## 1. SIGURANȚA MOTORULUI

### Informații importante privind siguranța

Cele mai multe accidente provocate de folosirea motoarelor pot fi prevenite dacă urmați toate instrucțiunile din acest manual. Unele dintre cele mai comune riscuri sunt prezentate mai jos, împreună cu cel mai bun mod de a te proteja și persoanele din jur.

### Responsabilitățile proprietarului de utilaj

- Motoarele sunt proiectate să fie operate în conformitate cu instrucțiunile acestui manual pentru a oferi servicii sigure și de încredere. Citiți și înțelegeți acest manual de utilizare înainte de a utiliza motorul. În caz contrar, se poate ajunge la vătămări corporale sau deteriorarea echipamentului.

Asigurați-vă că ați înțeles pe deplin procedura de oprire rapidă a utilajului în caz de urgență. Nu permiteți nimănui să folosească motorul fără instrucțiunile adecvate de folosire și siguranță.

- Nu lăsați copiii să folosească motorul. Țineți copiii și animalele de companie la distanță de zona de exploatare.

### Alimentați carburantul cu grijă.

Benzina este extrem de inflamabilă iar vapori de benzină pot exploda. Alimentați utilajul într-o zonă bine ventilată, cu motorul oprit. Nu fumați în apropierea combustibililor și țineți departe de alte flăcări sau scântei. Depozitați întotdeauna benzina într-un recipient corespunzător. Dacă se vărsă combustibil, asigurați-vă că zona este uscată înainte de pornirea motorului.

### Sistem de evacuare fierbinte.

- Toba de eșapament devine foarte fierbinte în timpul funcționării și rămâne fierbinte pentru o vreme după oprirea motorului. Aveți grijă să nu atingeți toba de eșapament când acesta este fierbinte. Lăsați motorul să se răcească înainte de a-l depozita.

- Pentru a preveni eventualele pericole de incendiu și de a asigura o ventilație adecvată, țineți motorul la cel puțin 1 metru de construcții, pereți, garduri, în timpul funcționării. Nu plasați obiecte inflamabile în apropierea motorului.

### Pericolul intoxicațiilor cu monoxid de carbon

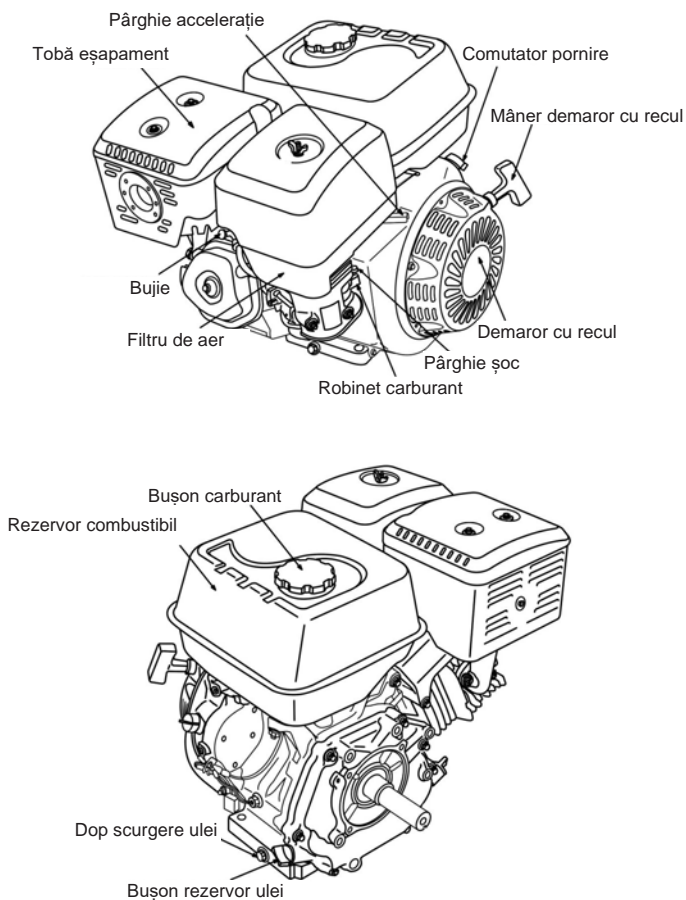
Motorul funcțional elimină monoxid de carbon. Evitați inhalarea gazelor de evacuare. Nu utilizați niciodată motorul într-un spațiu închis.

### Alte echipamente

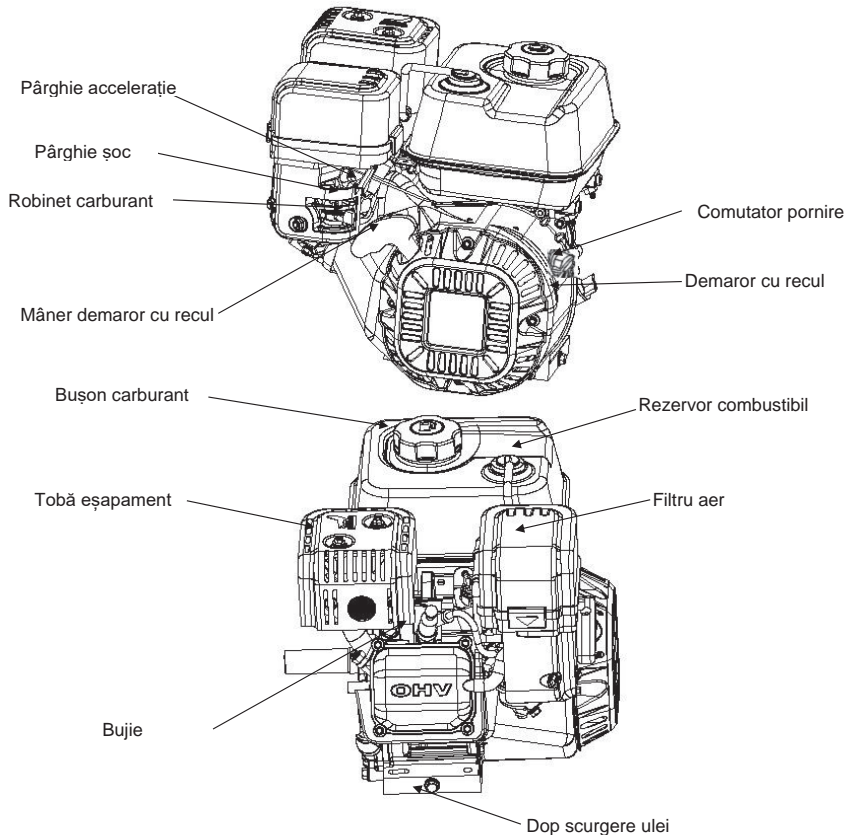
Verificați instrucțiunile furnizate cu echipamentul antrenat de acest motor pentru orice măsuri de siguranță suplimentare care trebuie respectate în legătură cu pornirea motorului, oprirea, funcționarea, sau înlocuirea protecției, care pot fi necesare pentru a opera echipamentul.

## 2. IDENTIFICARE COMPONENTE

### Modelul 170F-2



### Modelul 175F-2



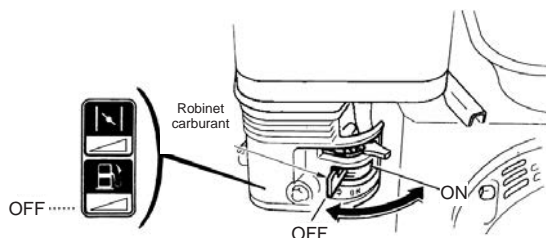
### 3. Comenzi

#### Robinetul de combustibil

Robinetul de combustibil permite și oprește trecerea carburantului dintre rezervorul de combustibil și carburator.

Pârghia robinetului de combustibil trebuie să fie în poziția ON pentru ca motorul să se poată alimenta și pentru a porni.

Când motorul nu este în uz, lăsați robinetul de combustibil în poziția OFF pentru a preveni supra-alimentarea carburatorului și pentru a reduce posibilitatea scurgerilor de combustibil.

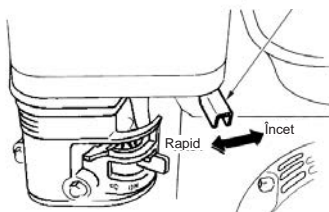


#### Comanda de accelerație

Comanda de accelerație controlează viteza motorului în timpul folosirii.

Acționarea comenzii de accelerație în direcțiile indicate pe acesta fac ca motorul să funcționeze repede sau mai lent.

Accelerație



### Comutatorul motorului

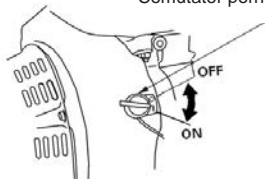
Comutatorul motorului activează și dezactivează sistemul de aprindere.

Comutatorul motorului trebuie să fie în poziția ON pentru motorul să poată funcționa.

Acționarea comutatorului de motor în poziția OFF va opri funcționarea acestuia.

Toate modelele de motoare,  
excluzând gama D

Comutator pornire motor



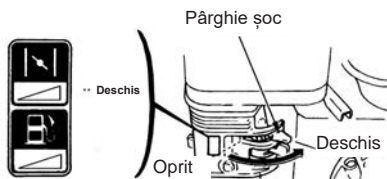
### Pârghia șoc

Pârghia șoc deschide și închide supapa de șoc din carburator.

Poziția ÎNCHISĂ a șocului suplimentează amestecul de combustibil pentru a porni un motor rece.

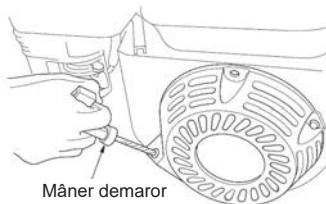
Poziția DESCHISĂ asigură amestecul corect de combustibil pentru funcționarea după pornirea, precum și pentru repornirea un motor cald.

Unele modele de motoare au o comandă a șocului repositionată la distanță mai față de șocul montat pe motor , ca în cazul modelelor menționate de acest document.



### Mâner demaror cu recul

Trăgând mânerul demarorului cu recul se pune în mișcare demarorul ce acționează la pornirea motorului.



#### 4. VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

##### **Este motorul gata să fie pornit și gata de utilizare?**

Pentru siguranța dumneavoastră, și pentru a spori durata de viață a utilajului, este foarte important să se efectueze câțiva pași de verificare înainte de a utiliza motorul. Dacă apar probleme consultați rubrica de rezolvare a problemelor, iar dacă situația nu este prevăzută în manual, consultați un punct service autorizat. Pentru lista unităților service autorizate de S.C. O-MAC PADURE & GRADINA S.R.L. consultați website-ul [www.o-mac.ro](http://www.o-mac.ro)

**ATENȚIE !** Menținerea necorespunzătoare a motorului, sau incapacitatea de a rezolva problemele acestuia înainte de utilizare, ar putea provoca o defecțiune prin care pot apărea accidente grave. Efectuați întotdeauna o inspecție înainte de fiecare operațiune, și rezolvați orice problemă apărută.

Înainte de a începe inspecția, asigurați-vă că motorul este stabil și comutatorul motorului este în poziția OFF.

##### **Verificați starea generală a motorului**

- Uitați-vă în jurul și sub motor pentru a verifica dacă semne de scurgeri de ulei sau benzină.
- Îndepărtați orice murdărie excesivă sau resturi, mai ales în jurul tobei de eșapament și a demarorului cu recul.
- Verificați pentru semne de deteriorare.
- Verificați ca toate scuturile și capacele sunt la locul lor, și toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt strânse.

##### **Verificați motorul**

Verificați nivelul uleiului de motor. Funcționarea motorului cu un nivel scăzut de ulei va cauza deteriorarea motorului.

Sistemul de avertizare a uleiului (doar anumite modele de motoare au această funcție) va opri automat motorul, înainte ca nivelul uleiului să scadă sub limitele de siguranță. Cu toate acestea, pentru a evita neplăcerile cauzate de o oprire neașteptată, întotdeauna verificați nivelul uleiului de motor înainte de pornire.

Verificați filtrul de aer. Un filtru de aer murdar va diminua debitul de aer către carburator, reducând performanța motorului.

Verificați nivelul de combustibil. Punerea în funcțiune cu un rezervor plin va ajuta la eliminarea sau reducerea întreruperilor de funcționare necesare realimentării.

##### **Verificați utilajul antrenat de acest motor**

Inspectați instrucțiunile furnizate cu utilajul antrenat de acest motor pentru a vă informa legat de orice precauții și proceduri care trebuie urmate înainte de pornirea motorului.

## 5. UTILIZARE

### PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ ÎN TIMPUL EXPLOATĂRII

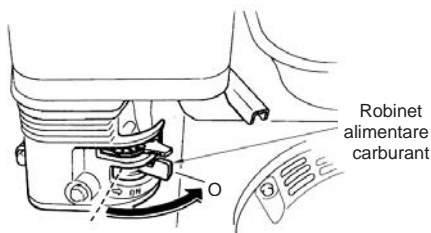
Înainte de a utiliza motorul pentru prima dată, vă rugăm să citiți **instrucțiunile** de siguranță și capitolul intitulat **ÎNAINTE DE UTILIZARE**.

**ATENȚIE !** Monoxidul de carbon este toxic. Respirația monoxidului de carbon poate provoca pierderea cunoștinței și chiar poate duce la deces. Evitați orice zone sau operațiuni care vă expun la monoxid de carbon.

Inspectați instrucțiunile furnizate cu utilajul antrenat de acest motor pentru a vă informa legat de orice precauții și proceduri care trebuie urmate în paralel cu pornirea motorului, oprirea acestuia și funcționarea lui.

### PORNIREA MOTORULUI

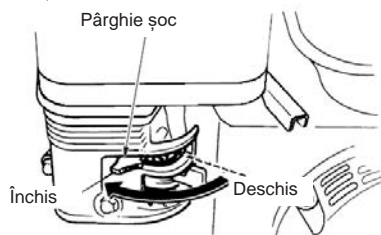
1. Mutați robinetul de combustibil în poziția OFF.



2. Pentru a porni un motor rece, acționați pârghia de șoc în poziția ÎNCHIS.

Pentru a reporni un motor cald, lăsați pârghia de șoc în poziția deschis.

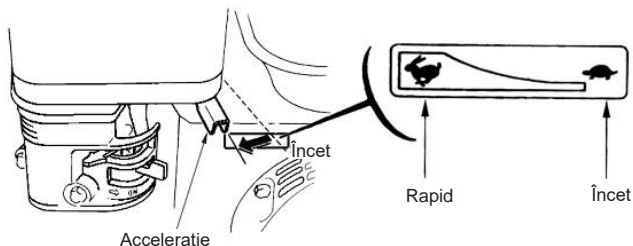
Unele modele de motoare au o pârghie de șoc montată la distanță, mai degrabă decât montată pe motor, așa cum au modelele menționate în acest document.



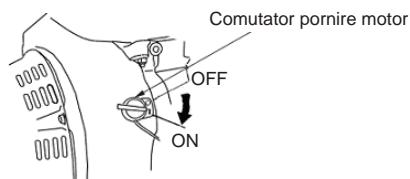


3. Acționați comanda de accelerație departe de poziția de mers lent, aproximativ 1/3 din drumul spre poziția de mers rapid.

Unele modele de motoare au o pârghie de șoc montată la distanță, mai degrabă decât montată pe motor, așa cum au modelele menționate în acest document.



4. Acționați comutatorul în poziția "ON"

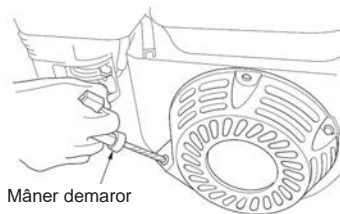


5. Acționați demarorul.

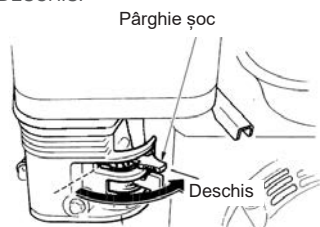
Demaror cu recul (toate tipurile de motoare):

Trageți mânerul demarorului ușor până când simțiți o rezistență, apoi trageți rapid și puternic.

Repoziționați cablul demarorului în poziția inițială, cu grijă.



6. În cazul în care șocul a fost mutat în poziția ÎNCHIS pentru a porni motorul, se mută treptat, datorită încălzirii motorului, în poziția DESCHIS.

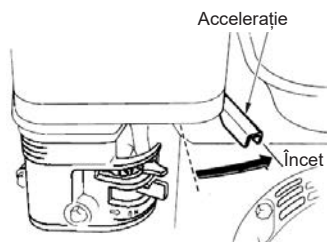


## OPRIREA MOTORULUI

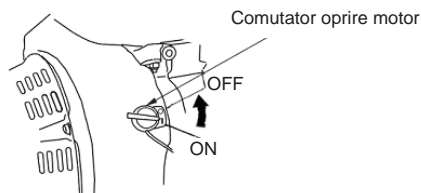
Pentru a opri motorul în caz de urgență, rotiți pur și simplu comutatorul motorului în poziția OFF. În condiții normale, utilizați următoarea procedură.

1. Mutați comanda de accelerație în poziția de mers încet.

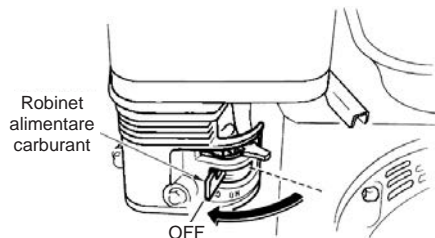
Unele modele de motoare au o pârghie de șoc montată la distanță, mai degrabă decât montată pe motor, așa cum au modelele menționate în acest document.



2. Rotiți comutatorul motorului în poziția OFF.



3. Mutați robinetul de combustibil în poziția OFF.

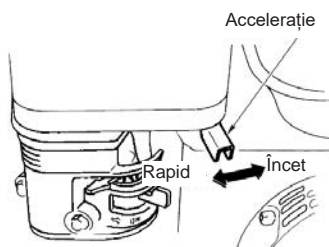


### ALEGEREA VITEZEI DE FUNCȚIONARE

Alegeți poziția dorită a comenzii de accelerație pentru turația motorului.

Unele modele de motoare au o comandă de accelerație montată la distanță, mai degrabă decât montată pe motor, așa cum au modelele menționate în acest document.

Pentru recomandări ale turației motorului, consultați instrucțiunile furnizate împreună cu utilajul antrenat de acest motor.



## 6. MENȚENANȚĂ

### IMPORTANȚA ÎNTREȚINERII

O bună întreținere este esențială pentru o funcționare sigură, economică, și fără probleme. Aceasta va ajuta, de asemenea, la reducerea poluării aerului.

**ATENȚIE !** Întreținerea necorespunzătoare sau incapacitatea de a rezolva o problemă poate cauza o defecțiune în care pot apărea accidente grave sau deces. Respectați întotdeauna indicațiile de inspecție și recomandări de întreținere la intervalele indicate în acest manual de utilizare.

Pentru a vă ajuta în menținerea calității utilajului, paginile următoare includ un program de întreținere, proceduri de inspecție de rutină și proceduri simple de întreținere utilizând scule de bază. Alte sarcini mai dificile, sau care necesită scule speciale și nu sunt prevăzute de acest document, vor fi făcute numai de către centrele service autorizate. Pentru lista unităților service autorizate de S.C. O-MAC PADURE & GRADINA S.R.L. consultați website-ul [www.o-mac.ro](http://www.o-mac.ro)

Programul de întreținere se aplică condițiilor normale de funcționare. Dacă folosiți motorul în condiții neobișnuite, cum ar fi excesul de înaltă sarcină sau funcționare la temperaturi ridicate și în condiții de deosebite de umiditate sau praf, consultați distribuitorul pentru recomandări aplicabile nevoilor dumneavoastră.

## SIGURANȚA DIN TIMPUL ÎNȚREȚINERII

Nu vă putem avertiza de fiecare pericol imaginabil care poate apărea în timpul efectuării pașilor de întreținere, numai dumneavoastră puteți decide dacă puteți efectua o anumită procedură de întreținere.

**ATENȚIE !** Nerespectarea în mod corespunzător a instrucțiunilor de întreținere și a precauțiilor ce însoțesc instrucțiunile, poate duce la accidente grave sau deces. Respectați întotdeauna procedurile și precauțiile indicate în manualul proprietarului.

### Măsuri de siguranță

- Asigurați-vă că motorul este oprit înainte de a începe orice procedură de întreținere sau de reparație. Acest lucru va elimina câteva posibile pericole:

**Motorul produce monoxid de carbon eliminat de toba de eșapament.**

Asigurați-vă că există ventilație adecvată ori de câte ori utilizați motorul în spații închise.

- **Arsuri rezultate de la piesele fierbinți.**

Lăsați motorul și sistemul de evacuare se răcească înainte de a atinge suprafețele lor

- **Vătămări rezultate în urma contactului cu piese aflate în mișcare.**

Folosiți motorul doar la nevoie.

- **Înainte de a efectua orice procedură de întreținere citiți instrucțiunile și asigurați-vă că aveți instrumentele și competențele necesare folosirii motorului și al utilajului.**

- Pentru a reduce posibilitatea de producere a unui incendiu sau a unei explozii, fiți atenți atunci când lucrați în apropierea carburanților sau materialelor ușor inflamabile. Utilizați doar un solvent neinflamabil, în nici-un caz benzină, pentru a curăța părțile motorului sau ale utilajului. Îndepărtați țigările, scânteile și flăcările departe de toate piesele care au legătura cu folosirea combustibilului.

Amintim că distribuitorul sau unitățile service autorizate știu motorul cel mai bine și sunt dotate corespunzător pentru efectuarea procedurilor de întreținere sau de reparații.

173F(D) / 177F(D) / G240F(D) / G270F(D) : 6.0 L

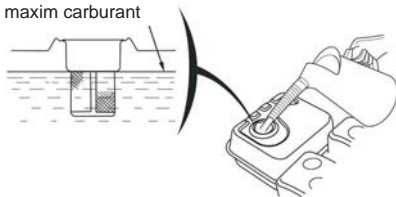
182F(D) / 188F(D) / G340F(D) / G390F(D) / 190F(D) / G420F(D) : 6.5 L

Cu motorul oprit, scoateți bușonul rezervorului de combustibil și verificați nivelul de combustibil. Umpleți rezervorul dacă nivelul de combustibil este scăzut.

**ATENȚIE !** Benzina este extrem de inflamabilă iar vapori de benzină pot exploda. În caz de aprindere a benzinei pot rezulta arsuri sau accidentări grave prin manipularea incorectă a combustibilului.

- Opriți motorul și nu aduceți în imediata apropiere a surselor de foc, scântei sau flăcări.
- Manipulați combustibilul numai în aer liber.
- Ștergeți imediat scurgerile de combustibil.

Nivel maxim carburant



Alimentați utilajul într-o zonă bine ventilată, cu motorul oprit. În cazul în care motorul a funcționat, lăsați-l să se răcească. Alimentați cu atenție pentru a evita vărsarea combustibilului. Nu umpleți excesiv rezervorul de combustibil. După alimentare, strângeți ferm bușonul rezervorului de combustibil.

Niciodată nu alimentați utilajul în interiorul unei clădiri, unde vaporii de benzină pot ajunge la flăcări sau scântei. Păstrați benzina departe de orice sursă de foc.

Combustibilul vărsat nu prezintă numai un pericol de incendiu, el poate provoca daune mediului înconjurător. Ștergeți imediat scurgerile de combustibil.

**Notă:** Combustibilul poate deteriora vopseaua și plasticul. Aveți grijă să nu vărsați combustibil în timpul alimentării rezervorului. Deteriorările cauzate de combustibilul vărsat nu sunt suportate de garanție.

#### Recomandări ale carburantului

Utilizați benzină fără plumb cu cifra octanică de 95.

Aceste motoare sunt concepute să funcționeze pe benzină fără plumb. Benzina fără plumb produce mai puține reziduuri și prelungește viața sistemului de evacuare.

Nu utilizați niciodată benzină veche sau contaminată și nici în amestec cu ulei. Evitați murdăria, praful sau apa în rezervorul de combustibil.

Ocazional, puteți auzi un zgomot slab asemănător unui "rateu de bujie" sau 'lovituri' (zgomot metalic de lovire) în timp ce operează sub sarcini grele. Acesta lucru nu este un motiv de îngrijorare.

În cazul în care bujia dă rateuri sau are o funcționare defectuoasă la ralanti sau la o sarcină normală, schimbați benzina. Dacă zgomotele de "rateu de bujie" sau zgomotele de 'lovituri metalice' persistă, consultați o unitate service autorizată. Pentru lista unităților service autorizate de S.C. O-MAC PADURE & GRADINA S.R.L. consultați website-ul [www.o-mac.ro](http://www.o-mac.ro).

Notă:

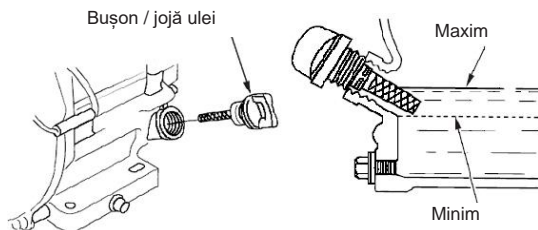
**Funcționarea motorului cu o bujie defectă poate provoca deteriorarea motorului.**

**Rularea motorului cu bujie defectă și rateuri se consideră neglijență, iar garanția nu acoperă piesele deteriorate de abuz.**

## VERIFICAREA ULEIULUI DE MOTOR

Verificați nivelul uleiului de motor numai cu motorul oprit și într-o poziție orizontală cât mai plană.

1. Scoateți bușonul rezervorului / joa și ștergeți.



2. Introduceți și scoateți joa, fără înșurubare, în gâtul de umplere. Verificați nivelul de ulei indicat de joa de ulei.

3. În cazul în care nivelul uleiului este scăzut, completați până la marginea orificiului de umplere.

4. Înșurubați bușonul rezervorului / joa în siguranță.

**Notă:** Funcționarea motorului cu un nivel scăzut de ulei poate cauza deteriorarea motorului.

Sistemul de avertizare a uleiului (doar anumite modele de motoare au această funcție) va opri automat motorul, înainte ca nivelul uleiului să scadă sub limitele de siguranță. Cu toate acestea, pentru a evita neplăcerile cauzate de o oprire neașteptată, întotdeauna verificați nivelul uleiului de motor înainte de pornire.

### SCHIMBUL ULEIULUI DE MOTOR

Scurgeți uleiul folosit atunci când motorul este încă cald. Uleiul cald se scurge mai rapid și complet.

1. Așezați un recipient adecvat sub motor pentru a capta uleiul uzat, apoi scoateți bușonul rezervorului / joja și îndepărtați dopul de scurgere.
2. Lăsați uleiul uzat să se scurgă complet, apoi înșurubați dopul de scurgere și strângeți-l bine.

Vă rugăm să casați uleiul uzat de motor într-un mod corespunzător și respectând mediul înconjurător. Vă sugerăm să duceți uleiul folosit într-un recipient etanș la un centru de reciclare. Nu-l aruncați la gunoii; Nu-l turnați în pământ; și nu îl aruncați în sistemul de canalizare.

3. Cu motorul într-o poziție orizontală cât mai plană, umpleți până la marginea exterioară a orificiului de umplere cu ulei cu ulei.

Capacitățile rezervorului de ulei de motor:

G120F: 0.6 L

G160/G200F(D), G160/G200F(D)-B, G160/G200F(D)-C: 0.60 L

G240/G270/G340/G390/G420F(D), G240/G270F(D)-B: 1.1 L

G240/G270 F(D)-C, G340/G390F(D)-D: 1.1 L

170F-2: 0.60 L

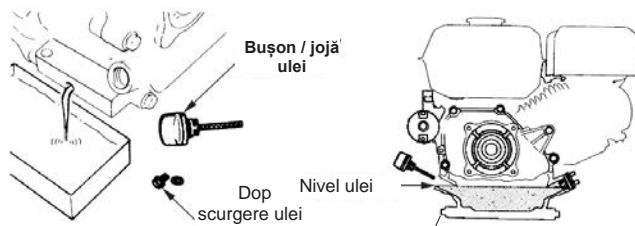
175F2: 0.58 L

Funcționarea motorului cu un nivel scăzut de ulei va deteriora motorul.

Sistemul de avertizare a uleiului (doar anumite modele de motoare au această funcție) va opri automat motorul, înainte ca nivelul uleiului să scadă sub limitele de siguranță.

Cu toate acestea, pentru a evita neplăcerile cauzate de o oprire neașteptată, întotdeauna verificați nivelul uleiului de motor înainte de pornire.

4. Înșurubați în siguranță bușonul rezervorului / joja.

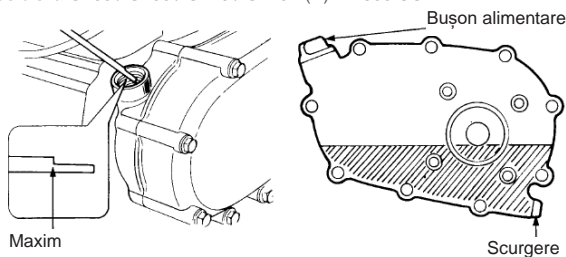


### Ulei de transmisie reductor (numai pe anumite modele)

<reducere cu 1/2 la ambreiajul centrifugal automat>

1. Scoateți bușonul rezervorului de umplere cu ulei și ștergeți joja.
2. Introduceți joja în rezervor, dar nu rotiți.
3. Dacă nivelul este scăzut, se completează până la semnul de nivel superior cu același tip de ulei.

Cantitatea de ulei a G160 / G200 / G240 / G270F (D) -B: 500 CC

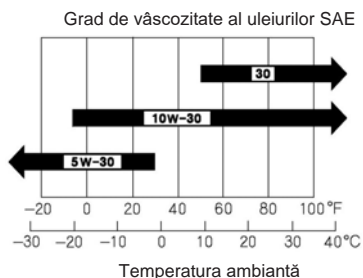


### Întreținerea motorului

#### Recomandări ale uleiului de motor

Uleiul este un factor major care afectează performanța și durata de viață a motorului. Utilizați numai uleiuri destinate motoarelor în 4 timpi.

SAE30 este recomandat pentru uzul general împreună cu acest motor. Alte vâscozități ale uleiului sunt prezentate în diagrama următoare și pot fi utilizate atunci când temperatura medie este în intervalul indicat.



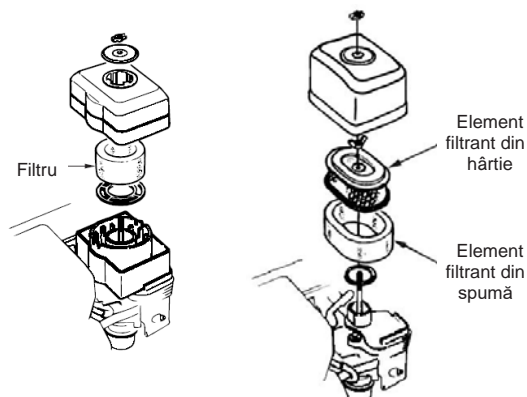


Vâscozitatea uleiului SAE și clasificarea serviciului sunt prezente pe eticheta API de pe recipientul de ulei. Vă recomandăm să folosiți gradul de serviciu API marcat cu SE sau SF al uleiului.

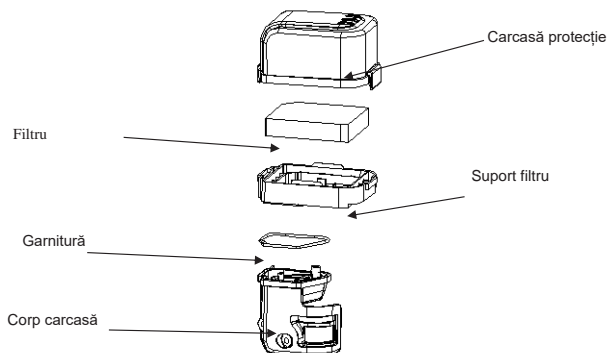
## INSPECȚIA FILTRULUI DE AER

Scoateți capacul filtrului de aer și verificați filtrul. Curățați sau înlocuiți elemente de filtrare murdare. Înlocuiți întotdeauna elemente de filtrare deteriorate. Dacă este echipat cu un filtru de aer cu baie de ulei, verificați și nivelul uleiului.

### Modelul 170F-2



### Modelul 175F-2



## Întreținerea filtrului de aer

Un filtru de aer murdar va diminua debitul de aer către carburator, reducând performanța motorului. Dacă utilizați motorul în zone cu foarte mult praf, curățați filtrul de aer mai des decât se specifică în programul de întreținere.

Notă: Utilizarea motorului fără un filtru de aer, sau cu un filtru de aer deteriorat, va permite murdăriei să intre în motor, determinând uzarea rapidă a motorului. Acest tip de deteriorare nu este acoperită de garanție.

### Tipuri de elemente ale filtrului-dublu

1. Scoateți piulița-fluture de pe capacul filtrului de aer și scoateți capacul filtrului de aer.
2. Scoateți piulița-fluture de la filtrul de aer, și îndepărtați filtrul.
3. Scoateți filtrul de spumă din filtrul de hârtie.
4. Verificați ambele elemente de filtrare, și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate. Înlocuiți întotdeauna elementul de hârtie la intervalul programat.
5. Curățați elementele filtrului de aer, dacă acestea vor fi refolosite.

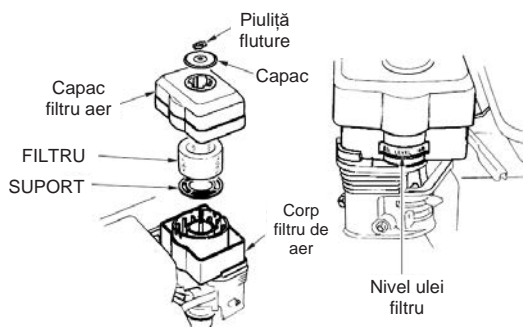
Elementul de hârtie al filtrului: Loviți elementul de filtru de o suprafață dură pentru a îndepărta murdăria, sau suflați-l cu aer comprimat [a nu se depăși 30 psi (207 kPa) prin elementul filtrului din interior. Nu încercați niciodată să spălați murdăria; periatul va forța murdăria în fibre.

Elementul de spumă al filtrului de aer: curățați în apă caldă cu săpun, clătiți și lăsați la uscare. Sau curățați-l în solvent neinflamabil și permiteți uscarea. Înmuiați elementul filtrului în ulei de motor curat, apoi storceți tot excesul de ulei. Motorul va scoate fum la pornire, dacă elementul de spumă este prea îmbibat.

6. Ștergeți murdăria din interiorul bazei filtrului de aer și capacul, folosind o cârpă umedă. Fiți atent să preveniți ca murdăria să nu intre în conducta de aer care duce la carburator.
7. Așezați elementul de spumă al filtrului de aer pe elementul de hârtie, și reinstalați filtrul de aer asamblat. Asigurați-vă că garnitura de etanșare este la locul ei sub filtrul de aer. Strângeți filtrul de aer cu piulița-fluture.
8. Montați capacul filtrului de aer și strângeți piulița-fluture a acestuia.

### Alimentarea cu ulei de motor

1. Scoateți piulița-fluture, și scoateți capacul filtrului de aer și protecția sa.
2. Scoateți filtrul de aer din protecție, se spală ambele piese în apă caldă cu săpun, clătiți și lăsați să se usuce bine. Puteți folosi solvent neinflamabil și permiteți uscarea.
3. Scufundați filtrul în ulei de motor curat, apoi storceți tot excesul de ulei. Motorul va scoate fum la pornire, dacă elementul de spumă este prea îmbibat.
4. Goliți uleiul folosit din carcasa filtrului de aer, spălați orice murdărie acumulată cu solvent neinflamabil, și lăsați să se usuce.
5. Alimentați filtrul de aer până la marcajul OIL LEVEL cu ulei SAE30. Capacitate ulei: aproximativ 100ml.
6. Reasamblați filtrul de aer și strângeți piulița-fluture în siguranță.

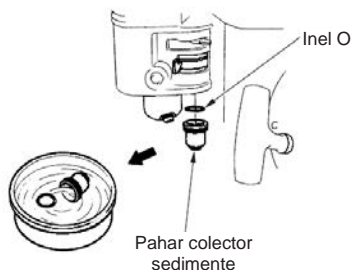


### CURĂȚAREA PAHARULUI COLECTOR DE SEDIMENTE

1. Închideți robinetul de combustibil, poziția OFF, și scoateți paharul colector al sedimentelor de combustibil și inelul O.

**ATENȚIE !** Benzina este extrem de inflamabilă iar vapori de benzină pot exploda. În caz de aprindere a benzinei pot rezulta arsuri sau accidentări grave prin manipularea incorectă a combustibilului.

- Păstrați căldura, scântele și flăcările departe de carburant.
  - Manipulați combustibilul numai în aer liber.
  - Ștergeți imediat scurgerile de combustibil.
2. Se spală paharul colector de sedimente și inelul O în solvent neinflamabil și uscați-le bine.
  3. Așezați inelul O în supapa de combustibil, și instalați paharul colector de sedimente. Strângeți paharul colector în siguranță.
  4. Mutați robinetul de combustibil în poziția ON și verificați pentru scurgeri. Înlocuiți inelul O dacă există scurgeri.

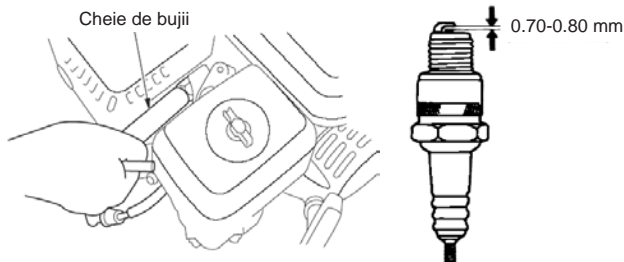


## Întreținerea bujiei

Bujia recomandată: F7RTC sau echivalente.

**ATENȚIE !** O bujie incorectă poate deteriora motorul.

1. Deconectați fișa bujiei și îndepărtați orice murdărie.
2. Scoateți bujia cu o cheie pentru bujii.



3. Verificați bujia. Înlocuiți-o dacă electrodul este uzat, sau în cazul în care izolatorul este crăpat sau ciobit.
4. Măsurați distanța dintre electrodul bujiei și elementul metalic cu un manometru adecvat sau cu o leră. Spațiul ar trebui să fie între 0,70 mm - 0,80 mm. Corectați diferența, dacă este necesar, prin îndoirea cu grijă a elementului metalic al bujiei.
5. Montați bujia cu atenție, manual, pentru garanta înfiletarea corectă.
6. După ce bujia sa așezat, strângeți cu o cheie pentru bujii pentru a comprima.

Dacă se reinstalează o bujie folosită, strângeți în plus cu 1/8 - 1/4 tură.

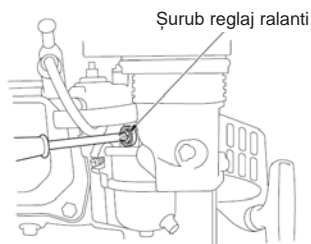
Dacă instalați o bujie nouă, strângeți în plus cu 1/2 tură.

**Notă:** O bujie slăbită, nestrânsă, se poate supraîncălzi și va deteriora motorul. Strângerea excesivă poate deteriora filetul suportului de bujie.

7. Montați fișa pe bujie

## REGLAREA VITEZEI LA RALANTI

1. Porniți motorul în aer liber, și lăsați-l să se încălzească până atinge temperatura de funcționare.
2. Mutați comanda de accelerație în poziția cea mai lentă.
3. Rotiți șurubul piciorului de oprire a clapetei de accelerație pentru a obține turația de mers la ralanti. Viteză standard ralanti: 1400 ± 150 rpm



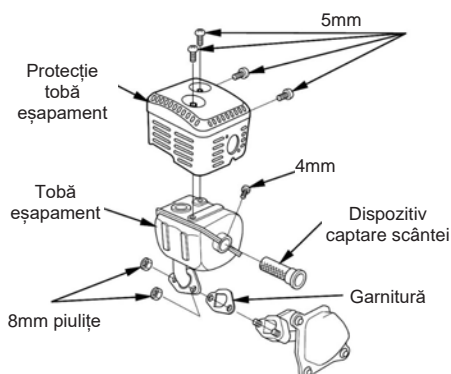
### Întreținerea dispozitivului de captat scântei (echipament opțional)

Motorul nu este echipat din fabrică cu un dispozitiv de captat scântei. În unele zone, este ilegal să puneți în funcțiune un motor fără acest dispozitiv montat. Verificați legile și reglementările locale. Un dispozitiv de captat scântei este disponibil la distribuitori și în unitățile service autorizate.

Dispozitivul de captat scântei trebuie să fie întreținut la fiecare 100 de ore pentru a-l păstra în bună stare de funcțiune.

În cazul în care motorul a funcționat, toba de eșapament va fi foarte fierbinte. Lăsați toba de eșapament să se răcească înainte de face întreținerea dispozitivului de scântei.

1. Scoateți cele trei șuruburi de 4 mm de pe deflectorul de evacuare, și scoateți deflectorul.
2. Scoateți cele patru șuruburi de 5 mm de la protecția tobei de eșapament și îndepărtați protecția.
3. Scoateți șurubul de 4 mm de la dispozitivul de captat scântei și îndepărtați dispozitivul.



4. Utilizați o perie pentru a îndepărta depunerile de carbon de pe ecranul dispozitivului. Fiți atent pentru a evita deteriorarea dispozitivului.

Dispozitivul de captat scânteile trebuie să fie întreg, fără găuri. Înlocuiți dispozitivul de captat scânteile dacă acesta este deteriorat.

5. Montați dispozitivul de captat scânteile, protecția tobei de eșapament, și deflectorul de evacuare în ordinea inversă a demontării.

**ATENȚIE !** Nu folosiți nici o dată un motor fără dispozitivul de captat scânteile în zonele forestiere! Lipsa lui poate provoca un incendiu!

## 7. DEPOZITAREA ȘI TRANSPORTUL

### Depozitarea motorului

#### Prepararea pentru depozitare

O pregătire de depozitare adecvată este esențială pentru păstrarea motor fără probleme și în bune condiții. Următorii pași vă vor ajuta să combateți rugină și coroziunea și să păstreze bine aspectul și funcționarea motorului, și va face motorul să fie mai ușor de pornit odată scos din depozitare.

#### Curățenia

În cazul în care motorul a funcționat, lăsați-l să se răcească timp de cel puțin o jumătate de oră înainte de curățare. Curățați toate suprafețele exterioare, corectați orice vopsea deteriorată, și aplicați un strat subțire de ulei pe părțile metalice expuse mediului.

**Notă:** Folosind un echipament de spălare sub presiune poate forța apa în filtrul de aer sau în toba de eșapament. Apa din filtrul de aer sau din țeava de eșapament se va absorbi și poate pătrunde în cilindru, provocând daune motorului.

Apa ce intră în contact cu un motor fierbinte poate provoca deteriorări. În cazul în care motorul a funcționat, lăsați-l să se răcească timp de cel puțin o jumătate de oră înainte de spălare.

#### Carburantul

Benzina va oxida și se va deteriora în depozitare îndelungată. Benzina veche va face ca motorul să pornească greu, va lăsa depuneri, și va înfunda sistemul de alimentare cu carburant. Dacă benzina din motor se deteriorează în timpul depozitării, poate fi necesar ca carburatorul și alte componente ale sistemului de alimentare să necesite reparații sau să se înlocuiască.

Durata de timp în care benzina poate fi lăsată în rezervorul de combustibil și carburator, fără a cauza probleme funcționale vor varia în funcție de factori cum ar fi calitatea carburantului, temperatura de depozitare, și dacă rezervorul de combustibil este umplut parțial sau complet. Aerul din rezervorul de combustibil umplut parțial favorizează deteriorarea combustibilului. Temperaturi mari de depozitare /

funcționare vor accelera deteriorarea combustibilului. Deteriorarea combustibilului poate apărea în câteva luni sau chiar mai puțin, dacă benzina nu a fost proaspătă când ați umplut rezervorul de carburant.

Garanția produsului nu acoperă daunele sistemului de alimentare sau a performanței motorului rezultate din pregătirea improprie pentru stocare.

Puteți extinde durata de depozitare a combustibilului prin adăugarea unei stabilizator de combustibil care este destinat în acest scop, sau puteți evita problemele de deteriorare combustibil prin golirea rezervorului de combustibil și din carburator.

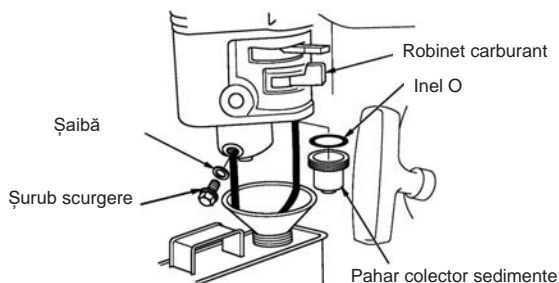
### **Adăugarea unui stabilizator de combustibil pentru a prelungi durata de viață a combustibilului din timpul depozitării**

Când adăugați un stabilizator de combustibil, umpleți rezervorul de combustibil cu benzină proaspătă. Dacă rezervorul este umplut doar parțial, aerul din rezervor va promova deteriorarea combustibil în timpul depozitării. Dacă ați păstrat un recipient de benzină pentru realimentare, asigurați-vă că acesta conține numai benzină proaspătă.

1. Adăugați stabilizator de combustibil numai în urma instrucțiunile date de producător sau distribuitor.
2. După adăugarea unui stabilizator de combustibil, lăsați motorul să funcționeze în aer liber timp de 10 minute pentru a fi siguri că benzina tratată va înlocui benzina netratată din carburator.
3. Opri motorul, și mutați robinetul de carburant în poziția OFF.

### **Golirea rezervorului de combustibil și a carburatorului**

1. Așezați un recipient de benzină adecvat sub carburator, și folosiți o pâlnie, pentru a evita vărsarea de combustibil.
2. Scoateți șurubul de golire a carburatorului și garnitura de etanșare, și apoi mutați robinetul de combustibil în poziția ON.



3. După ce tot combustibilul s-a scurs în recipient, reinstalați șurubul de scurgere și paharul colector de sedimente. Strângeți-le în siguranță.

### **Precauții de depozitare**

1. Schimbați uleiul de motor.
2. Scoateți bujia
3. Se toarnă aproximativ 30ml de ulei de motor curat în cilindru.
4. Trageți cablul demarorului, de mai multe ori, pentru a distribui uleiul în cilindru.
5. Reinstalați bujia
6. Trageți ușor de mânerul demarorului până când se simte rezistență. Acest lucru va închide supapele, astfel umezeala nu poate intra în cilindrul motorului. Repoziționați cablul demarorului în poziția inițială cu grija.

Dacă motorul va fi depozitat cu benzină în rezervorul de combustibil și în carburator, este important să se reducă pericolul de aprindere a vaporilor de benzină. Alegeți o zonă de depozitare bine ventilată, departe de orice aparat care funcționează cu flacără, cum ar fi un cuptor, încălzitor de apă, sau uscător de haine. De asemenea, evitați orice zonă unde există surse de foc, motoare electrice care produce scântei etc.

Dacă este posibil, evitați zonele cu umiditate ridicată, pentru că provoacă rugină și coroziune.

Cu excepția cazului în care a fost golit rezervorul de combustibil, lăsați maneta supapei de combustibil în poziția OFF pentru a reduce posibilitatea scurgerii de combustibil.

Poziționați utilajul sau motorul pe o suprafață orizontală cât mai plană. Înclinarea poate provoca scurgeri de combustibil sau de ulei.

Cu motorul și sistemul de evacuare răcit, acoperiți motorul pentru a preveni praful. Un motor și un sistem de evacuare fierbinte poate aprinde sau topi anumite materiale. Nu folosiți o foaie de plastic pe post de acoperire a motorului. Un material care nu permite circulația aerului va accelera rugină și coroziunea.

Dacă motorul este echipat cu o baterie pentru starterul electric, reîncărcați bateria o dată pe lună, în timp ce motorul este în depozit. Acest lucru va ajuta să se extindă durata de viață a bateriei (dacă aceasta exista la modelul de motor).

### **Scoaterea din depozit**

Verificați motorul așa cum este descris în capitolul VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE.

În cazul în care combustibilul a fost golit în timpul pregătirii de depozitare, umpleți rezervorul cu benzină proaspătă. Dacă ați păstrat un recipient de benzină pentru realimentare, asigurați-vă că acesta conține numai benzină proaspătă. Benzina se oxidează și se deteriorează în timp, provocând pornirea greoaie a motorului.

În cazul în care cilindrii au fost acoperiți cu ulei în timpul preparării depozitării, motorul poate scoate fum pentru un timp scurt de la pornire. Asta este normal.



### Transportul utilajului

În cazul în care motorul a funcționat, lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 15 minute înainte de a încărca utilajul sau motorul în vehiculul de transport. Un motor și un sistem de evacuare fierbinte vă poate arde și poate aprinde unele materiale.

Păstrați motorului cât mai orizontal în timpul transportului pentru a reduce posibilitatea scurgerii de combustibil. Mutați robinetul de combustibil în poziția OFF.

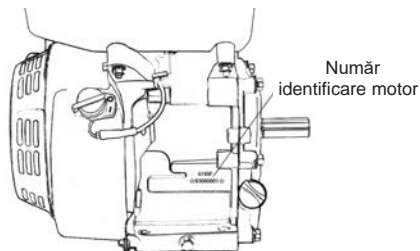
#### 1. Rezolvarea problemelor

Motorul nu pornește	Cauza posibilă	Soluție
1. Pomire electrică: verifică bateria	Baterie descărcată.	Reîncărcați bateria.
2. Verificați pozițiile robinetului și al șocului	Robinetul de carburant este închis.	Deschideți robinetul de carburant în poziția ON.
	Șoc deschis	Mutați maneta de șoc în poziția CLOSE (închis) dacă motorul este cald.
	Comutatorul motorului este în poziția OFF?	Acționați comutatorul motorului în poziția ON.
3. Verificați combustibilul	Fără combustibil.	Alimentare
	Combustibil prost; motor depozitat cu benzină în rezervor, sau a fost alimentat cu benzină de proastă calitate.	Goliți rezervorul de combustibil și carburator. Alimentați cu benzină nouă.
4. Scoateți și verificați bujia.	Bujii defecte, murdare, sau uzate	Reglați bujia sau înlocuiți-o
	Bujie umedă (cu carburant)	Uscarea bujiei. Porniți motorul cu comanda de accelerație în poziția FAST (ce-a mai mare valoare).
5. Prezentați motorul la o unitate service autorizată, sau consultați manualul.	Filtru de combustibil înfundat, funcționare defectuoasă a carburatorului, aprindere defectuoasă, supapă blocată, etc.	Înlocuiți sau reparați componentele defecte, după caz.
Motorul nu are putere	Cauză posibilă	Soluție
1. Verificați filtrul de aer	Elemente de filtrare înfundate.	curățare sau înlocuire elemente
2. Verificați combustibilul	Fără combustibil.	Alimentare
	Combustibil prost; motor depozitat cu benzină în rezervor, sau a fost alimentat cu benzină de proastă calitate.	Goliți rezervorul de combustibil și carburator. Alimentați cu benzină nouă.
3. Prezentați motorul la o unitate service autorizată, sau consultați manualul.	Filtru de combustibil înfundat, funcționare defectuoasă a carburatorului, aprindere defectuoasă, supapă blocată, etc.	Înlocuiți sau reparați componentele defecte, după caz.

## 9. INFORMAȚII TEHNICE ȘI INFORMAȚII PENTRU CONSUMATORI

### INFORMAȚIE TEHNICĂ

#### Poziția numărului de identificare a motorului



Acest număr de serie este necesar atunci când comandați piese de schimb, și atunci când se va efectua o inspecție tehnică sau la garanție.

Numărul de serie a motorului:

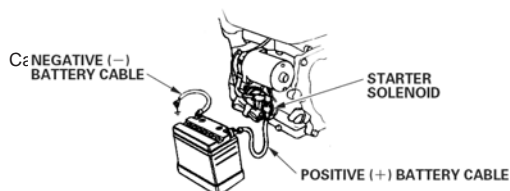
#### Conexiunile firelor pentru pornirea electrică

Utilizați o baterie de 12 V, cu un amperaj de cel puțin 18 Ah.

Aveți grijă să nu conectați bateria cu polaritate inversă, deoarece acest lucru va scurtcircuita sistemul de încărcare a bateriei. Conectați întotdeauna cablul bateriei pozitiv (+) la borna bateriei înainte de a conecta cablul negativ (-), pentru a asigura că instrumentele folosite nu pot provoca un scurt-circuit în cazul în care se atinge o parte împământată în timp ce se strânge borna pozitivă (+).

O baterie poate exploda dacă nu urmați procedura corectă, iar asta poate duce la o accidentare gravă. Păstrați toate sursele de foc, scântei, flăcări deschise, și departe de baterie.

1. Conectați (+) cablul pozitiv al bateriei la borna solenoidului demarorului după cum se arată.
2. Conectați borna negativă al bateriei (-) la un șurub de fixare al motorului, cadru cui, sau o altă legătură la sol.
3. Conectați cablul pozitiv al bateriei la borna pozitivă a bateriei (+) borna așa cum se arată.
4. Conectați cablul negativ al bateriei (-) la borna negativă (-) așa cum se arată.
5. Aplicați bornele și cablurile cu vaselină.

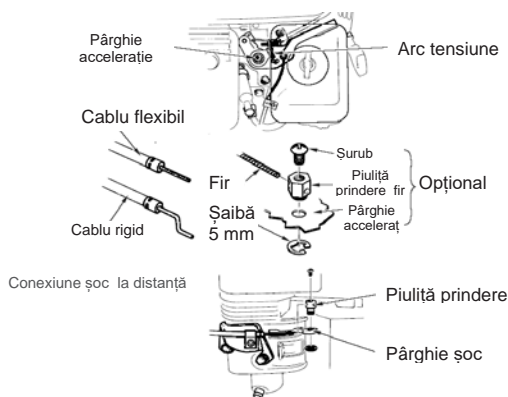


### Conectarea cablurilor de comandă

Pârghiile de accelerație și de șoc sunt prevăzute cu găuri opționale pentru fixare cablului. Următoarele imagini prezintă exemple de instalare a unor cablu de sârmă solide și pentru un cablu flexibil din sârmă împletită. Dacă utilizați un cablu de sârmă flexibilă, împletită, adăugați un arc de revenire după cum se arată.

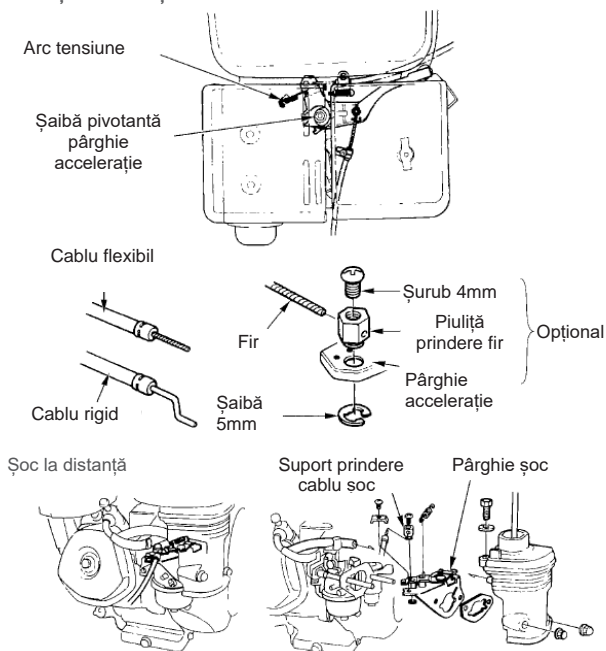
Este necesar pentru a slăbi piulița de înfrânare a maneta de accelerație atunci când este montat controlul la distanță.

G120F, G160/G200F(D), G160/G200F(D)-B, G160/G200F(D)-C:



G240/G270/G340/G390/G420F(D), G240/G270F(D)-B, G340/G390F(D)-D:

## Accelerație la distanță



## Modificarea carburator pentru funcționarea la altitudine mare

La altitudine mare, amestecul standard aer-carburant din carburator va fi prea bogat. Performanța va scădea, iar consumul de combustibil va crește. Un amestec foarte bogat va uza, de asemenea, bujia și va provoca pornirea greoaie. Funcționarea la o altitudine care diferă de cea la care acest motor a fost certificat, pentru perioade lungi de timp, poate crește emisiile.

Performanța la mare altitudine pot fi îmbunătățite prin modificări specifice ale carburatorului. Dacă folosiți întotdeauna motorul la altitudini mai mari de 1500 metri, contactați unitatea service ce-a mai apropiată pentru modificări ale carburatorului. Acest motor, atunci când funcționează la o altitudine mare cu modificările carburatorului, se fie în standardele de emisie de-a lungul duratei sale de viață utilă.

Chiar și cu modificarea carburatorului, puterea motorului va scădea aproximativ 3,5% pentru fiecare creștere de 300 de metri în altitudine.

**Notă:** Când carburatorul a fost modificat pentru funcționarea la altitudine mare, amestecul aer-combustibil va fi prea sărac pentru funcționarea la altitudine joasă. Funcționarea la altitudini sub 1,500m cu un carburator modificat poate cauza supraîncălzirea motorului și va duce la deteriorarea gravă a motorului. Pentru utilizarea la altitudini joase, contactați o unitate service autorizată pentru a reveni la specificațiile inițiale ale carburatorului.

### **Combustibili oxigenați**

Unii carburanți convenționali au adăugat alcool sau un compus eteric. Acești carburanți sunt denumiți colectiv combustibili oxigenați. Pentru a îndeplini standardele de mediu, în unele zone se folosesc combustibili oxigenați pentru a ajuta la reducerea emisiilor.

Dacă utilizați un combustibil oxigenat, asigurați-vă că acesta este fără plumb și respectă cerința minimă a cifrei octanice.

Înainte de a utiliza un combustibil oxigenat, încercați să confirmați conținutul carburantului.

### **Informații ale sistemului de control al emisiilor**

#### **Sursa emisiilor**

Procesul de combustie produce monoxid de carbon, oxizi de azot și hidrocarburi. Controlul hidrocarburilor și oxizilor de azot este foarte important, deoarece, în anumite condiții, ele reacționează cu razele solare formând o ceață fotochimică. Monoxidul de carbon nu reacționează în același mod, dar este toxic.

Motorul este prevăzut cu setări ale carburatorului și alte sisteme pentru a reduce emisiile de monoxid de carbon, oxizi de azot și hidrocarburi.

#### **Manipulare și modificarea**

Falsificarea sau modificarea sistemului de control al emisiilor poate crește emisiile de dincolo de limita legală. Printre acțiunile care constituie modificare se numără:

- Eliminarea sau modificarea oricărei părți a sistemelor de admisie, combustibil sau evacuare.
- Modificarea ale comenzii de accelerație sau reglajului vitezelor pentru a determina motorul să funcționeze în afara parametrilor săi de proiectare.

#### **Probleme care pot afecta emisiile**

Dacă sunteți conștient de oricare dintre următoarele simptome, duceți motorul la inspectat și reparații într-o unitate service autorizată. Pentru lista unităților service autorizate de S.C. O-MAC PADURE & GRADINA S.R.L. consultați website-ul [www.o-mac.ro](http://www.o-mac.ro)

- Pornire greoaie sau oprire imediată după pornire.
- Ralanti inadecvat
- Rateuri sau reaprindere sub sarcină.
- Explozie finală (reaprire).
- Fum de evacuare negru sau consum ridicat de combustibil.

### Piese de schimb

Motorul este prevăzut cu sisteme de control al emisiilor.. Recomandăm utilizarea de piese de schimb originale. Aceste piese de schimb originale sunt fabricate la aceleași standarde ca și piesele originale, astfel încât să puteți fi siguri de performanța lor. Utilizarea de piese de schimb care nu sunt originale și sunt de calitate poate afecta eficacitatea sistemului de control al emisiilor.

Un producător de o piesă (after-market) își asumă responsabilitatea la care a participat nu va afecta în mod negativ performanța de emisie. Producătorul sau unitatea service trebuie să certifice că utilizarea pieselor înlocuite nu va duce la un eșec al motorului pentru a se conforma cu reglementările de emisii.

### Întreținerea

Urmați programul de întreținere. Amintiți-vă că acest program se bazează pe presupunerea că aparatul va fi utilizat în scopul pentru care a fost proiectat. Folosirea excesivă la sarcină mare sau folosirea la temperaturi ridicate, sau în condiții deosebite de umiditate sau praf, va necesita o mentenanță mai frecventă.

### Reglarea motorului

Model 170F-2	
Nume	Specificație
Decalaj bujie	0.028-0.031 în (0.70 mm -0.80 mm)
Jocul valvei	INTRARE: 0.15 mm ± 0,02 mm (rece) IEȘIRE: 0,20 mm ± 0,02 mm (rece)
Alte specificații	Nu sunt necesare alte reglaje

### INFORMAȚII PENTRU CONSUMATORI

#### Documentație

Acest document vă va oferi informații suplimentare pentru menținerea și repararea motorului. Documentațiile pot fi comandate de la importator sau distribuitorul local.

#### Piese Catalog

Acest manual oferă, ilustrate liste complete de piese .

#### Informații de referință

Model 170F-2		
Ulei de motor	Tip	SAE30, API SE sau SF, pentru uz general
	Capacitate	G120F: 0.6 L G160/G200F(D) 170F-2 : 0.6 L G240/G270F(D) 175F-2 : 1.1L G340/G390/G420F(D): 1.1 L
Întreținerea bujiei	Tip	F7RTC sau echivalente.
	Decalaj	0.70 - 0.80 mm

Carburator	Viteza la ralanti	1800 rpm±150 rpm
Întreținerea	la fiecare utilizare	Verificați uleiul de motor. Verificați filtrul de aer.
	Primele 10 de ore	Schimbul uleiului de motor
	Folosiri ulterioare	Executați pașii expuși în capitolul de întreținere

## 10. SPECIFICAȚII

Model	G120F 160 F	G160F(D) 168 F(D)-1	G200F(D) 168 F(D)	G160F(D)-B G160F(D)-B	G200F(D)-B 168F(D)-2B	G160F(D)-C 168F(D)-1C	G200F(D)-C 168F(D)-2C
Modele	Mono cilindru în 4 timpi, răcire prin aer, OHV						
Putere (CP / 3800 rpm)	2.6	3.6	4.1	3.6	4.1	3.6	4.1
Consumul de combustibil (g / kW · h)	≤395						
Viteza la ralanti	1800±150						
Raport fluctuație viteză	≤10%						
Transmisie	-	-	-	Pinioane		Lanț	
Raport reducere	-	-	-	2:1			
Zgomot (≤)	70db(A)						
Calibru x Cursă (mm)	60x42	68x45	68x54	68x45	68x54	68x45	68x54
Capacitate cilindrică	118	163	196	163	196	163	196
Rata compresiei	8.5:1						
Lubrifiere	Împroșcare						
Mod de pornire	Demaror cu recul / Pornire electrică						
Rotație	În sens invers acelor de ceasornic (din partea PTO)						
Jocul valvei	supapă de intrare: 0,10 mm ~ 0.15 mm, supapa de ieșire: 0.15 mm ~ 0.20mm						
Decalaj bujie	0,7 mm ~ 0.8mm						
Modul de aprindere	Aprindere cu tranzistori de magnetou						
Filtru aer	Semi-umed, în baie de ulei cu element din spumă						
Dimensiuni (lungime) (mm)	305	312	312	391	391	342	342
Dimensiuni (lățime) (mm)	341	362	376	362	376	362	376
Dimensiune (înălțime) (mm)	318	335	335	335	335	335	335
Greutate netă (kg)	13	15(18)	16(19)	19(22)	20(23)	15.5(18.5)	16.5(19.5)

Model	170F-2	175F-2	G200F
Tip	Mono cilindru în 4 timpi, răcire prin aer, OHV		
Cuplu max.(N · m / rpm)	15.6 2600		
Consumul de combustibil (g / kW · h)	≤395		
Rezervor combustibil	3 L		
Viteza la ralanti	1800±150		
Raport fluctuație viteză	≤10%		
Transmisie	pinioane în baie de ulei		
Raport reducție		2:1	
Zgomot (≤)	85 db(A)		
Calibru x Cursă (mm)		75X57	
Capacitate cilindrică	212	252	196
Rezervor ulei de motor	650 ml	650 ml	600 ml
Rata compresiei	8.8:1		
Lubrifiere	Împroșcare		
Mod de pornire	Demaror cu recul / Pornire electrică		
Rotație	În sens invers acelor de ceasornic (din partea PTO)		
Spațiul valvei	supapă de intrare: 0,10 mm ~ 0.15 mm, supapa de ieșire: 0.15 mm ~ 0.20mm		
Decalaj bujie	0,7 mm ~ 0.8mm		
Modul de aprindere	Aprindere cu tranzistori de magnetou		
Filtru aer	Semi-umed, în baie de ulei cu element din spumă		
Dimensiuni (lungime x lățime x înălțime) mm		363×312×370	
Greutatea netă	16.5		



Model	165F(D)	G210F(D) 170F(D)-2	G240F(D) 173F(D)	G270F(D) 177F(D)	G240F(D)-B 173F(D)-B	G270F(D)-B 177F(D)-B	G240F(D)-C 173F(D)-C	G270F(D)-C 177F(D)-C
Tip	Mono cilindru în 4 timpi, răcire prin aer, OHV							
Cuplu max.(N · m / rpm)	11 3000	12.5/ 2500	15.3/ 2500	17.7/ 2500	15.3/ 2500	17.7/ 2500	15.3/ 2500	17.7/ 2500
Consum (g / kW · h)	≤395							
Viteza la ralanti	1800±150							
Raport fluctuație viteză	≤10%							
Transmisie			-	-	Pinioane		Lanț	
Raport reducere			-	-	2:1			
Zgomot (≤)	70 db(A)		80 db(A)					
Calibru x cursă (mm)	70×46	70×55	73×58	77×58	73×58	77×58	73×58	77×58
Capacitate cilindrică (cc)	177	212	242	270	242	270	242	270
Rata compresiei	8.5:1		8.2:1					
Lubrifiere	Împroșcare							
Mod de pornire	Demaror cu recul / Pornire electrică							
Rotație	În sens invers acelor de ceasornic (din partea PTO)							
Jocul valvei	supapă de intrare: 0,10 mm ~ 0.15 mm, supapa de ieșire: 0.15 mm ~ 0.20mm							
Decalaj bujie	0,7 mm ~ 0.8mm							
Modul de aprindere	Aprindere cu tranzistori de magnetou							
Filtru aer	Semi-umed, în baie de ulei cu element din spumă							
Dimensiuni (lungime x lățime x înălțime) mm	342×376×335		380×430×410		440×430×410		405×430×410	
Greutate netă (kg)	16(19)	17(20)	25(28)	26(29)	29(32)	30(33)	28(31)	29(32)

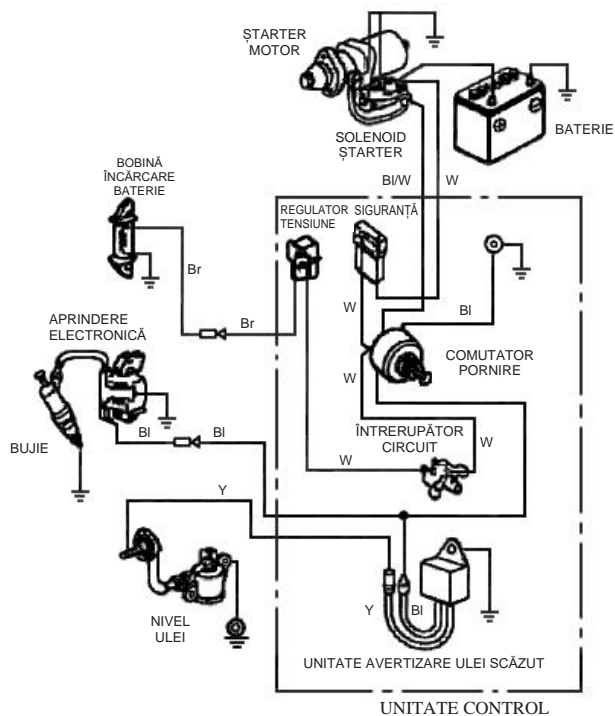
Model	G340F(D) 182F(D)	G390F(D) 188F(D)	G340F(D)-D 182F(D)-D	G390F(D)-D 188F(D)-D	G420F(D) 190F(D)
Tip	Mono cilindru în 4 timpi, răcire prin aer, OHV				
Cuplu max.(N · m / rpm)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500
Consumul de combustibil (g / kW · h)	≤395				
Viteza la ralanti	1800±150				
Raport fluctuație viteză	≤10%				
Transmisie	-	-	pinioane în baie de ulei		
Raport reducție	-	-	2:1		
Zgomot (≤)	80 db(A)				
Calibru x Cursă (mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66
Capacitate cilindrică	337	389	337	389	420
Rata compresiei	8:1				8.3:1
Lubrifiere	Împroșcare				
Mod de pornire	Demaror cu recul / Pornire electrică				
Rotație	În sens invers acelor de ceasornic (din partea PTO)				
Spațiul valvei	supapă de intrare: 0,10 mm ~ 0.15 mm, supapa de ieșire: 0.15 mm ~ 0.20mm				
Decalaj bujie	0,7 mm ~ 0.8mm				
Modul de aprindere	Aprindere cu tranzistori de magnetou				
Filtru aer	Semi-umed, în baie de ulei cu element din spumă				
Dimensiuni (lungime x lățime x înălțime) mm	405×450×443		440×450×443		405×452×443
Greutatea netă	31(34)		33(36)		32(35)

## 11. Diagrame cablaje

BI	NEGRU	Br	MARO
Y	GALBEN	R	ROSU
W	ALB	G	VERDE

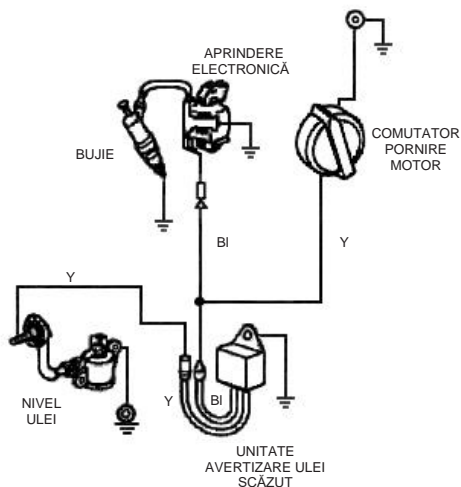
Comutator motor

	IG	E	ST	BAT
OFF	O	O		
ON				
START			O	O



Tip motor cu sistem de avertizare ulei și fără a pornire electrică

BI	NEGRU
Y	GALBEN
G	VERDE

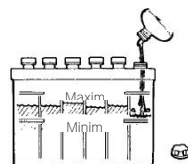


## 12. PIESE OPȚIONALE

### BATERIE

Utilizați o baterie de 12V, la un amperaj minim de 18Ah.

**Notă:** Nu inversați polaritatea. Pot apărea deteriorări grave ale motorului și / sau bateriei.



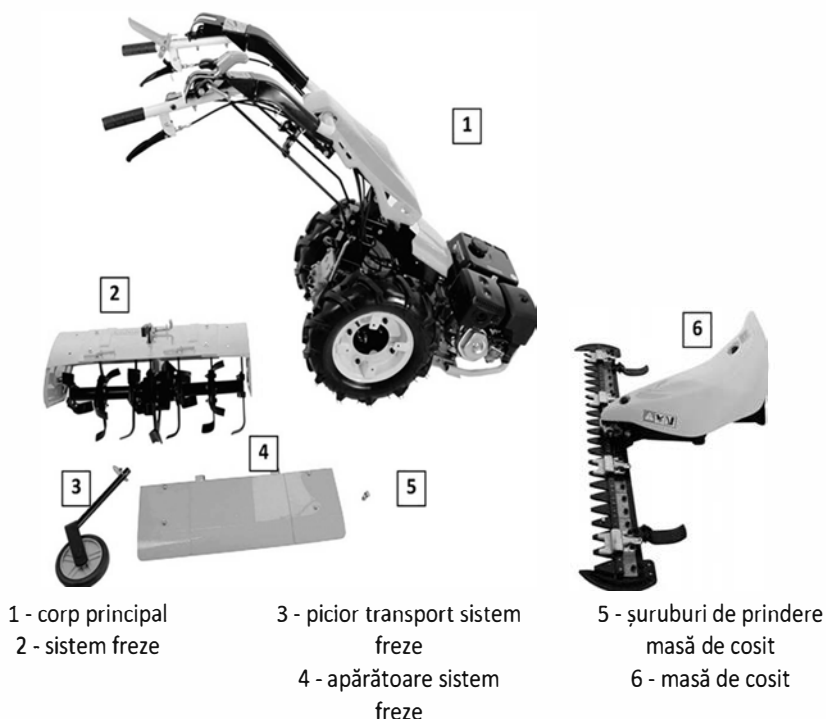
**ATENȚIE !** O baterie poate exploda dacă nu urmați procedura corectă, rănind grav pe cineva din apropiere.

**Păstrați orice sursă de foc, scânteii, flăcări deschise departe de baterie.**

Verificați nivelul electrolitului pentru a fi siguri că acesta este între marcasele de pe baterie. Dacă nivelul este sub semnul inferior, scoateți capacele și adăugați apă distilată pentru a aduce nivelul electrolitului până la marcajul superior. Celulele ar trebui să fie egal umplute.

# Ghid de montaj accesorii

Utilajul poate avea următoarele componente, depinzând de varianta achiziționată:



/!\ Atenție! Ilustrația grafică a componentelor prezintă variantele de lucru posibile ale utilajului, acest ghid de montaj nu implică obligativitatea comerciantului de a livra toate produsele. Produsul achiziționat variază ca și număr de componente principale în funcție de oferta achiziționată. Utilajul are componentele principale:  
Masă de cosit și Sistem de freze.

## Operarea ghidonului

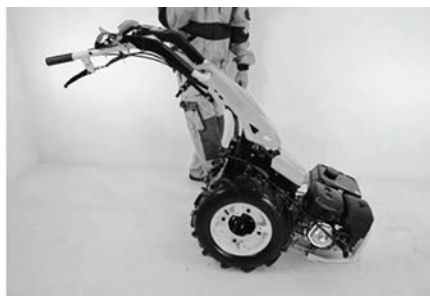
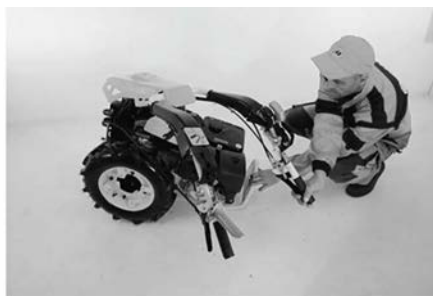
Ghidonul de control are două poziții, adaptabile pentru regimul de lucru ales. Astfel că pentru a schimba între poziții este necesar ca maneta de deblocare a poziției ghidonului să fie acționată urmată de rotirea ghidonului în poziția necesară. Pozițiile ghidonului sunt următoarele, în funcție de regimul de lucru:

- **Ghidon orientat spre motor, opus transmisiei, în cazul folosirii mesei de cosit**
  - **Ghidon orientat spre transmisie, opus motorului, în cazul folosirii sistemului de freze**
- În funcție de poziția aleasă este necesar ca în prealabil manetele de comandă să fie deblocate și repositionate pe ghidon după schimbarea poziției ghidonului!



Pentru a roti ghidonul este necesară acționarea comenzii de pe mânerul din dreapta ghidonului, urmată de mutarea spre stânga până ce acesta ajunge în poziție opusă:





După schimbarea poziției este necesară blocarea manetelor de comandă.



### Montarea mesei de cosit

Masa de cosit [6] va fi montată în transmisie pe corpului principal al utilajului, cu ghidonul orientat în sens opus transmisiei.





### Montarea sistemului de freze

Sistemul de freze [2] asamblat în prealabil, apoi va fi montat în transmisie pe corpului principal al utilajului, cu ghidonul orientat în sens opus motorului.

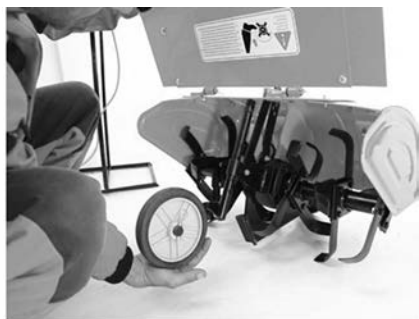
Apărătoarea [4] va fi montată pe sistemul de freze, unde bucelele vor fi orientate cu capătul plat spre interiorul balamalelor iar fixarea apărătoarei se va realiza prin siguranțe.



Roata de transport [3] va fi montată în suportul dedicat de pe sistemul de freză iar cu o siguranță se va realiza blocarea pe sistem.







Sistemul de freze va fi montat pe transmisie iar prinderea va fi realizată prin șuruburile de strângere!





**Acordați atenție sporită asupra strângerii șuruburilor de prindere în ambele moduri de lucru, freze și masă de cosit, întrucât este necesară sincronizarea transmisiei cu angrenajele componente alese.**

# Declarație de conformitate EC

Noi, SC O-MAC PĂDURE & GRĂDINĂ SRL, cu sediul în PITEȘTI, Str. Depozitelor Nr.27, declarăm pe propria răspundere că echipamentele identificate prin:

DENUMIREA GENERICĂ ȘI COMERCIALĂ: **Motocultivator**

DESTINAȚIA: **Lucrări agricole**

MODELUL: **HYT01-GM/GE, HYT01(PS)-GM/GE, HYDH01, HYRTT01, HYSRP01, HYRP01, HYSBM01, HYFM01, HYR01/HYPM01/HYSMP01, HYLM01, HYHT01, HYCS01, HYBM01, HYP01, HYST01, HYSB01, HYPH01, HYDS01, HYPHDS01, HYDC01, HYUT01**

TIPUL: **O'MAC MV 15000 / O'MAC MV 15000E**

NUMĂRUL DE SERIE: XXXXXXXXXX

PRODUSE DE: **YONGKANG HONGYUE POWER&MACHINE CO.,LTD; No. 85 Xita 3 Road, Chengxi Industrial Zone, Yongkang Zhejiang, P.R. China**

La care se referă prezenta declarație, respectă prevederile și cerințele esențiale de securitate și sănătate în muncă în conformitate cu următoarele directive, reglementări tehnice aplicabile, cu modificările și completările ulterioare:

2006/42/CEE\*

☒ Directiva utilajelor (MD)

2000/14/CEE\*

☒ Directiva zgomotului (UE)

2004/108/CEE\* as amended by 2014/30/UE

☒ Directiva de compatibilitate electromagnetică (EMC)

2016/1628 CEE\*

☒ Directiva privind emisiile

- EN 12733:2001/A1:2009
- EN 709:1997+A4:2009/AC:2012
- ISO 8437:1989/A1:1997
- EN 13683:2003/A2:2011
- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 14982:2009

\* Anul de fabricație și numărul de serie sunt indicate pe utilaj.

\* Nivelul de putere acustică garantat pentru acest echipament: LWA= 102dB(A)

\* Denumirea și adresa persoanei care constituie sau păstrează documentația tehnică.

SC O-MAC PĂDURE & GRĂDINĂ SRL, cu sediul în PITEȘTI, Str. Depozitelor Nr.27

Date de identificare ale persoanei autorizate să semneze în numele producătorului sau al reprezentatului autorizat al acestuia în declarația de mai sus, care constituie un document cu efect juridic.

Persoana autorizată: STANCU IONUȚ-LIVIU

Locul și data la care a fost emisă declarația: Pitești, Argeș, România, 03.08.2020











A large, bold, orange letter 'O' that serves as a background for the text. A thick white horizontal bar cuts through the middle of the 'O'.

**O'MAC**